

P R O J E T O
N U R C

NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CULTA

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO DA U.F.P.E.
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CIDADE UNIVERSITÁRIA
TELEFONE: 227.0385
RECIFE — PERNAMBUCO

Recife, 18 de setembro de 1987.

CNPq - Gerência de Operações
Av. W/3 Norte - Quadra 511 - Ed. Bittar II
Caixa Postal 11.1142
70.750 - Brasília, DF

Prezado Senhor:

Estamos encaminhando a V. Sa. a documentação exigida para solicitação de auxílio à pesquisa, a fim de fazermos face às despesas com a segunda fase do projeto "Os Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta".

Como V. Sa. pode verificar no cronograma do nosso projeto, iniciamos os trabalhos de transcrição e análise do corpus. Para isso, necessitamos de verba para aquisição de material e pagamento de pessoal de apoio.

Certos da acolhida que V. Sa. dará a nossa solicitação, subscrevemo-nos

Atenciosamente



Adair Pimentel Palacio

PROPOSTA ORÇAMENTÁRIA PARA O PROJETO

"OS MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

1. Resumo do Projeto

O projeto de pesquisa "Os Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta", desenvolvido pelo NURC (Projeto da Norma Lingüística Urbana Culta), visa a realizar o levantamento de estruturas funcionais da língua portuguesa falada no Brasil, a fim de permitir não só o conhecimento mais rigoroso das propriedades específicas do texto oral e a compreensão dos processos de organização da língua escrita, mas também o estabelecimento de estratégias para melhoria do ensino do português nos Cursos de Graduação.

O projeto NURC na UFPE dispõe de instalações físicas adequadas (sala, birôs e armários), carecendo de alguns materiais e aparelhos de natureza técnica, bem como de auxílio para sustentação.

O desenvolvimento do projeto aqui proposto compreende três grandes etapas: coleta de dados (entrevistas), transcrição das fitas gravadas e análise dos dados. A primeira já foi concluída. Para a conclusão da segunda fase (transcrição para o código grafemático), necessitamos de alguns gravadores, máquinas de escrever, material de consumo e verba para pagamento de pessoal de apoio, manutenção e conservação do equipamento já existente. Na fase de análise do corpus serão organizados pequenos grupos de trabalho com especialistas no assunto. Assim, precisamos de verba para aquisição de passagens aéreas e pagamento de diárias.

Face ao exposto, solicitamos que a liberação dos recursos seja feita de acordo com o organograma aqui estabelecido.

2. Organograma de Despesas

(A) Custeio - Pessoal

Prestação de serviços	Cz 100.000,00
<u>Material de Consumo</u>	
A ser adquirido pelo solicitante	30.000,00
<u>Diárias</u>	20.000,00

Serviços de Terceiros e Encargos.

Xerox	Cz 5.000,00
Passagens	100.000,00
Reparos e Conservação de Bens Móveis	50.000,00
Despesas miúdas de pronto pagamento	5.000,00
	<hr/>
Subtotal	Cz 310.000,00

(B) Despesas de Capital - a ser adquirido pelo soli-
citante. Cz 390.000,00

(2 gravadores de rolo,
6 gravadores cassete,
6 audiófones, cabos para
gravadores)

Total geral de Recursos Solicitados Cz 700.000,00

3. Cronograma de Desembolso Financeiro

Descrição	1º semestre / 1988	2º semestre 1988	1º semestre 1989
Custeio de pessoal	50.000,00	50.000,00	50.000,00
Serviços de terceiros e encargos	60.000,00	50.000,00	50.000,00
Despesas de Capital	200.000,00	190.000,00	_____
TOTAIS	310.000,00	290.000,00	100.000,00

Cronograma semestral de desembolso financeiro

O projeto "Os Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta" visa a desenvolver estudos com vistas ao levantamento de estruturas funcionais da língua portuguesa falada no Brasil, a fim de permitir não só o conhecimento mais rigoroso das propriedades específicas do texto oral e a compreensão dos processos de organização da língua escrita, mas também o estabelecimento de estratégias que visem a melhorar o ensino do português nos Curso de Graduação.

O projeto dispõe de instalações físicas adequadas, permitindo a realização de gravações e a guarda do material sonoro.

O desenvolvimento do presente projeto compreende três grandes etapas: coleta de dados (entrevistas), transcrição das fitas gravadas e análise dos dados. A primeira já foi concluída. Para a conclusão da segunda fase (transcrição para o código grafemático), necessitamos de alguns gravadores, máquinas de escrever, material de consumo e verba para pagamento de pessoal de apoio e para manutenção e conservação do equipamento já existente. Na fase de análise do corpus pretendemos organizar pequenos grupos de trabalho com especialistas no assunto. Para tanto, precisamos de verba para aquisição de passagens aéreas e para o pagamento de diárias.

Face ao exposto, solicitamos que a liberação dos recursos se ja feita de acordo com o cronograma abaixo:

Custeio - <u>Pessoal</u>		
Serviços datilográficos	Cz\$	50.000,00
<u>Material de Consumo</u>		
A ser adquirido pelo solicitante		30.000,00
<u>Diárias</u>		20.000,00

Serviços de Terceiros e Encargos

Xerox	Cz\$ 5.000,00
Passagens	40.000,00
Reparos e Conservação de Bens Móveis	50.000,00
Despesas miúdas de pronto pagamento	5.000,00

T O T A L..... Cz\$ 200.000,00

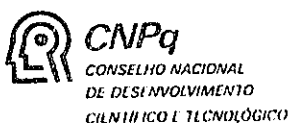
Despesas de Capital - a ser adquirida pelo solicitante
te Cz\$ 500.000,00
(Gravadores de rolo, máquina IBM,
gravadores cassete)

TOTAL GERAL DE RECURSOS SOLICITADO CZ\$ 700.000,00

Desembolso financeiro semestral:

1º semestre Jan/Jun/1988 - Despesas de Capital	500.000,00
2º semestre Jul/Dez/1988 - Serviços de Terceiros e encargos	
Diárias	120.000,00
3º semestre Jan/Jul/1989 - Pessoal e Material de Consumo	80.000,00

Cz\$.. 700.000,00



SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)				
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR				
PROGRAMA		CONVÊNIO				
TIPO	<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA			
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO						
- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA. - NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq). - CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.						
2 MODALIDADE DA BOLSA					3 NAT. DO PEDIDO	
<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADORES VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10 APOIO TÉCNICO À PESQUISA	<input type="checkbox"/> BOLSA NOVA		
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DOUTOR		<input checked="" type="checkbox"/> RENOVAÇÃO		
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL				
4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE						
NOME COMPLETO: Verônica da Costa Cabral					SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.	
DATA NASC.: 08/09/66	CPF: 431 295 954	CONTR.: 49	IDENTIDADE: 2345356	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE	DATA EMISSÃO: 21/11/80
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		TIPO VISTO		TÉRMINO VALIDADE
ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE						
CIDADE: Recife	U.F.: PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 2711201	RAMAL: -	
5 FORMAÇÃO ACADÊMICA						
GRADUAÇÃO						
INSTITUIÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO						
U.F./PAÍS: Pernambuco - BR	ANO CONCLUSÃO: 1988	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01				
PÓS-GRADUAÇÃO						
INSTITUIÇÃO:						
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:				
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA			<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO	
6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL						
LOCAL DE TRABALHO						
UNIDADE:						
ÓRGÃO:						
INSTITUIÇÃO:					CARGO/FUNÇÃO:	
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA? <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO <input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL		DEDICAÇÃO EXCLUSIVA <input type="checkbox"/>	
SUBÁREA EM QUE ATUA						
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):					

RELATÓRIO BREVETIM DE ATIVIDADES

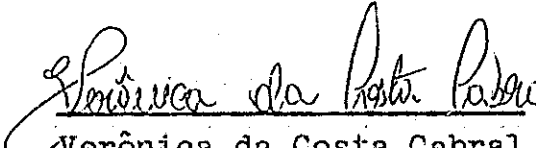
"PROJETO MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

BOLSISTA: Verônica da Costa Cabral

TAREFAS REALIZADAS:

- . Gravação de dois inquéritos D2 (2 horas e 20 min.);
- . Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
- . Transcrição do inquérito 266 (D2 - 1 hora e 25 min.) - aproximadamente 12 horas;
- . Participação :
 - em 12 reuniões;
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na datilografia de 50 fichas;
 - na análise do inquérito 191.

Recife, 18 de setembro de 1987.


Verônica da Costa Cabral
Verônica da Costa Cabral



1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)					
COORDENAÇÃO				COMITÉ ASSESSOR			
PROGRAMA				CONVÊNIO			
TIPO		<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA			
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO							
<p>- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA. - NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq). - CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.</p>							
2		MODALIDADE DA BOLSA			3	NAT. DO PEDIDO	
<input checked="" type="checkbox"/> 1	INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4	DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7	PESQUISADORES VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10	APOIO TÉCNICO À PESQUISA
<input type="checkbox"/> 2	APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5	POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8	RECÉM-DOUTOR	<input type="checkbox"/> BOLSA NOVA	
<input type="checkbox"/> 3	MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6	PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9	DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL	<input checked="" type="checkbox"/> RENOVAÇÃO	
4		IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO:					SEXO:		
Maria Valéria Lima de Azevedo					<input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.		
DATA NASC.:	CPF:	CONTR.:	IDENTIDADE:	ÓRG. EMISSOR:	U.F.:	DATA EMISSÃO:	
04/04/65	492.945.634	72	2.572.752	SSP	PE	30/08/83	
NACIONALIDADE:		NATURALIZADO		TIPO VISTO		TÉRMINO VALIDADE	
<input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO					
ENDEREÇO:							
LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE							
CIDADE:		U.F.	CEP:	DDD:	FONE:	RAMAL:	
Recife		PE	50730	081	2711201		
5		FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO							
U.F./PAÍS:		ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:				
Pernambuco - BR		1988	8.02.01				
PÓS-GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO:							
U.F./PAÍS:		ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:				
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA		<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			
6		ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO							
UNIDADE:							
ÓRGÃO:							
INSTITUIÇÃO:					CARGO/FUNÇÃO:		
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA?		<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO		DEDICAÇÃO EXCLUSIVA	
				<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL		<input type="checkbox"/>	
SUBÁREA EM QUE ATUA							
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)			
• COORDENAÇÃO				COMITÊ ASSESSOR	
PROGRAMA				CONVÊNIO	
TIPO		<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA	
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO					
<p>– PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA.</p> <p>– NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq).</p> <p>– CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.</p>					
2					3
MODALIDADE DA BOLSA					NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> BOLSA NOVA <input checked="" type="checkbox"/> RENOVAÇÃO	
<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8			
<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 9			
4					
IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO: Adriana Maria Bernardo da Silva					SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASC.: 07/11/66	CPF: 685948954	CONTR.: 53	IDENTIDADE: 2072384	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO: <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		TIPO VISTO	DATA EMISSÃO: 20/09/79
ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE					
CIDADE: Recife	U.F.: PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 2711201	RAMAL: -
5					
FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO					
U.F./PAÍS: Pernambuco - BR		ANO CONCLUSÃO: 1989	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01		
PÓS-GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO:					
U.F./PAÍS:		ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:		
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA		<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO	
6					
ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO					
UNIDADE:					
ÓRGÃO:					
INSTITUIÇÃO:					CARGO/FUNÇÃO:
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA? <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO <input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL <input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA		
SUBÁREA EM QUE ATUA					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				

RELATÓRIO PARCIAL DE ATIVIDADES

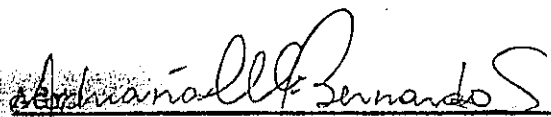
"PROJETO MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

BOLSISTA: Adriana Maria Bernardo da Silva

TAREFAS REALIZADAS:

- . Gravação de uma Elocução Formal (50 min.);
- . Audição de 25 inquéritos de três tipos - aproximadamente 50 horas;
- . Transcrição do inquérito 191 DID de 45 minutos - aproximadamente 5 horas;
- . Participação:
 - em 5 reuniões;
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na análise do inquérito 191.

Recife, 18 de setembro de 1987.


Adriana Maria Bernardo da Silva

Adriana Maria Bernardo da Silva





SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

DECLARAÇÃO

Declaro, por me ter sido verbalmente pedido e firmado em documentação arquivada nesta Secretaria que CLÁUDIA PATRÍCIA FERNANDES DE MEDEIROS concluiu o Curso de LETRAS LIC: EM PORTUGUÊS no ano letivo de 1988 (1º Semestre), tendo colado grau neste Centro no dia 27 / 07 / 1988.

Secretaria do Centro de Artes e Comunicação da Universidade Federal de Pernambuco, em 27 de julho de 1988

Maria Ângela Samic
p/ MARIA DE POMPEIA MARANHÃO MOREIRA
- Secretária do C.E.A.C. -

Curso reconhecido pela Lei Federal, Nº 1254 de 04.12.1950 publicada no Diário Oficial nº 08.12.1950, (federalização)

PLANO DE TRABALHO

De acordo com o cronograma do presente Projeto, vem-se desenvolvendo a análise dos dados por etapas. Para acelerar este processo, solicita-se uma quota de Bolsa de Aperfeiçoamento para a fase final do trabalho.

A bolsista dedicará um período de 4 (quatro) horas diárias na realização das seguintes tarefas:

- a) revisão da marcação dos elementos suprassegmentais;
- b) fichamento e classificação dos dados a serem analisados;
- c) levantamento dos marcadores conversacionais; e
- d) na participação da elaboração do relatório final.

P R O J E T O
N U R C

NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CULTA

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO DA U.F.P.E.
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CIDADE UNIVERSITÁRIA
TELEFONE: 227.0385
RECIFE — PERNAMBUCO

Recife, 20 de outubro de 1987.

Exmo. Sr.
Yu Chi Au
Gerente de Operações - CNPq
Av. W3 - NORTE - Quadra 511, bloco A
Ed. Bittar II
70790 - Brasília - DF

Prezado Senhor,

A bolsista de Iniciação Científica (nível 110) Adriana Maria Bernardo da Silva, processo 104060/87-5, recebeu o demonstrativo de pagamento do CNPq, relativo a 09/87, dando como data inicial de sua bolsa o mês de setembro. Como se trata de uma substituição, a da aluna Rita de Cássia Correia Silva, que afastou-se do Projeto em julho p.p., gostaríamos de obter esclarecimentos sobre o assunto, uma vez que enviamos a V.Sa. solicitação da bolsa a partir de julho, através do formulário 430 em 03/07/87; o formulário anexo II de cancelamento e substituição em 23/07/87; e procedemos à devolução do pagamento da bolsa substituída logo que soubemos dos procedimentos a serem adotados para o caso, por telefonema que demos ao CNPq em Brasília.

Tratando-se de uma das quotas de bolsa, esperávamos que a substituta pudesse receber desde julho passado, quando de fato ela começou a trabalhar oficialmente no Projeto.

Agradecendo antecipadamente os esclarecimentos solicitados,

subscrevemo-nos,

Atenciosamente,

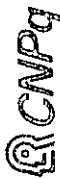


Adair Pementel Palácio
Coordenadora do Projeto

SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1	CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)							
COORDENAÇÃO				COMITÉ ASSESSOR				
PROGRAMA				CONVÊNIO				
TIPO		<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA				
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO								
- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA. - NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq). - CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.								
2	MODALIDADE DA BOLSA						3	NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1	INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4	DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7	PESQUISADORES VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10	APOIO TÉCNICO À PESQUISA	<input type="checkbox"/> BOLSA NOVA
<input type="checkbox"/> 2	APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5	POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8	RECÉM-DOUTOR			<input checked="" type="checkbox"/> RENOVAÇÃO
<input type="checkbox"/> 3	MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6	PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9	DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL			
4	IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE							
	NOME COMPLETO: Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros							SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
	DATA NASC.: 13/09/66	CPF: 547 418 664	CONTR.: 91	IDENTIDADE: 2.844.312	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE	DATA EMISSÃO: 18/09/86	
	NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.	NATURALIZADO <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	TIPO VISTO:				TÉRMINO VALIDADE	
	ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE							
	CIDADE: Recife	U.F. PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 2711201		RAMAL: -	
5	FORMAÇÃO ACADÊMICA							
	GRADUAÇÃO							
	INSTITUIÇÃO: UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO							
	U.F./PAÍS: Pernambuco - BR	ANO CONCLUSÃO: 1988	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01					
	PÓS-GRADUAÇÃO							
	INSTITUIÇÃO:							
	U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:					
	<input type="checkbox"/> MESTRADO	<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA	<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO					
6	ATUAÇÃO PROFISSIONAL							
	LOCAL DE TRABALHO							
	UNIDADE:							
	ÓRGÃO:							
	INSTITUIÇÃO:							CARGO/FUNÇÃO:
	MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA?	<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO	<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL	<input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA		
	SUBÁREA EM QUE ATUA							
	CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						
	CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						
	CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):						



CONSELHO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO
CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO

INICIAÇÃO CIENTÍFICA
APERFEIÇOAMENTO

BOLSISTAS DO CNPq ORIENTADOS PELO SOLICITANTE NO 1º SEMESTRE DE 1987

NOME DO BOLSISTA	PROCESSO NO CNPq NUMERO	TITULO DO PROJETO DE PESQUISA	BOLSA (MES/ANO)		** DESEM PENHO
			INICIO	TERMINO*	
Adriana Maria Bernardo da Silva	CNPq-110 803035- 86.1 PE	MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FAJA URBANA NA CULTA.	07/87		BOM
Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros			03/87		BOM
Maria Valéria Lima de Azevedo			03/87		BOM
Verônica da Costa Cabral			03/87		BOM

PREENCHER UM FORMULÁRIO PARA CADA MODALIDADE DE BOLSA

* Mês e ano em que terminou a bolsa (se pertinente).

** Desempenho: BOM-B; REGULAR-R; DEFICIENTE-D - Anexar Relatório de cada Bolsista e Parecer do Orientador

LOCAL Recife DATA 18 09 87 ASSINATURA DO ORIENTADOR *Adriana Maria Bernardo da Silva*



SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS
POR QUOTA

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)					
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR					
PROGRAMA		CONVÊNIO					
CATEGORIA	<input checked="" type="checkbox"/> INICIAÇÃO CIENTÍFICA		<input type="checkbox"/> APERFEIÇOAMENTO				
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO							
<p>- PREENCHA UM FORMULÁRIO PARA CADA CATEGORIA. - PREENCHA ESTE FORMULÁRIO À MÁQUINA OU LETRA DE FORMA. - NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq). - CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES NELAS CONTIDAS.</p>							
2		CARACTERIZAÇÃO DA SOLICITAÇÃO					
BOLSISTAS DO CNPq ORIENTADOS PELO SOLICITANTE NO 1º SEMESTRE DE 1986, NA CATEGORIA ASSINALADA NO ITEM 1.					Nº DE BOLSISTAS		
NÚMERO DE BOLSAS NOVAS E RENOVAÇÕES, SOLICITADAS AO CNPq PARA O ANO DE 1987, NA CATEGORIA ASSINALADA NO ITEM 1.					NOVAS		
					RENOVAÇÕES 4		
3		IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO: ADAIR PIMENTEL PALÁCIO					SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.		
DATA NASC.: 15/04/31	CPF: 039 237 468	CONTR.: 49	IDENTIDADE: 238.043	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE	DATA EMISSÃO: 26/06/74	
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		TIPO VISTO		TÉRMINO VALIDADE	
ENDEREÇO PROFISSIONAL: Av. Moraes Rego S/N - Cidade Universitária							
CIDADE: Recife	U.F.: PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 271-1201	RAMAL: -		
4		FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO Universidade Federal de Pernambuco - UFPE							
U.F./PAÍS: Pernambuco - BR	ANO CONCLUSÃO: 1960	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.02					
PÓS-GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO Universidade Estadual de Campinas - UNICAMP							
U.F./PAÍS: São Paulo - BR	ANO CONCLUSÃO: 1984	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.04					
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input checked="" type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA		<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			
5		ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO							
UNIDADE: LETRAS							
ÓRGÃO: Centro de Artes e Comunicação							
INSTITUIÇÃO: Universidade Federal de Pernambuco					CARGO/FUNÇÃO: Prof. Adjunto 4		
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA? <input checked="" type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		REGIME DE TRABALHO <input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL		<input checked="" type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA			
SUBÁREA EM QUE ATUA							
CÓDIGO SUBÁREA: 8.01.00	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): LINGÜÍSTICA						
CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.04	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): ETNOLINGÜÍSTICA						
CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): PORTUGUÊS						

P R O J E T O
N U R C

NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CULTA

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO DA U.F.P.E.
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CIDADE UNIVERSITÁRIA
TELEFONE: 227.0385
RECIFE - PERNAMBUCO

CNPq - Gerência de Operações
Av. W/3 Norte Quadra 511 - Ed. Bittar II
Cxa. Postal 11.1142
70750 - Brasília - DF

Recife, 18 de setembro de 1987.

Prezado Senhor:


Estamos encaminhando a V.Sª cópia do Projeto "Os Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta" apresentado ao CNPq em agosto de 1986 com solicitação de uma quota de quatro bolsas de iniciação à pesquisa (Processo CNPq-110 803035-86.1 PE) aprovadas para o período de março de 1987 a fevereiro de 1988.

Junto a esta anexamos um relatório parcial das atividades desenvolvidas pelas bolsistas neste primeiro semestre com a finalidade de solicitar a renovação dessas bolsas por mais um ano, uma vez que o cronograma do Projeto prevê um período de 30 meses, de novembro de 1986 a maio de 1989, e as bolsistas contempladas vêm correspondendo às expectativas das orientadoras, tanto do Projeto NURC - Recife, dentro do qual se insere a presente pesquisa, Profª Drª Maria da Piedade Moreira de Sá, quanto da Orientadora deste Projeto.

Cumpramos-nos informar ainda que a bolsista Adriana Maria Bernardo da Silva passou a participar oficialmente do Projeto em julho passado, embora já viesse tomando parte em diversas atividades desde final de 86. Adriana substituiu Rita de Cássia Correia Silva que afastou-se por motivo de saúde.

Aguardando o pronunciamento desse órgão, subscrevemo-nos,

Atenciosamente,


Drª Adair Pimentel Palácio
Coordenadora do Projeto

DEPARTAMENTO DE LETRAS
CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

RELATÓRIO PARCIAL DO PROJETO

"OS MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

Recife, 18 de setembro de 1987.

A N E X O

RELATÓRIO PARCIAL DO PROJETO

"OS MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

BOLSISTAS DO PROJETO:

- = Adriana Maria Bernardo da Silva
- Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros
- Maria Valéria Lima de Azevedo
- Verônica da Costa Cabral

CRONOGRAMA PROPOSTO:

	1986	1987		1988		1989
	nov/dez	1ºsem.	2ºsem.	1ºsem.	2ºsem.	jan/mai
1. Coleta dados	X					
2. Seleção fitas	X	X				
3. Transcrição		X	X			
4. Análise		X	X	X	X	
5. Elab. relatório					X	X

PARTICIPAÇÃO DAS BOLSISTAS NA EXECUÇÃO DO CRONOGRAMA:

1. Coleta de dados - gravação de três inquéritos
2. Seleção de fitas - audição de 175 gravações para seleção de 18 destinadas à análise.
3. Transcrição - 5 horas e 40 minutos de transcrição (esta tarefa requer em média uma hora de transcrição para cada 10 minutos de gravação).
4. Análise - Análise de parte de um inquérito (em conjunto com toda a equipe).

PARTICIPAÇÃO DAS BOLSISTAS EM OUTRAS TAREFAS:

1. Datilografia de 150 fichas de inquérito
2. Levantamento de todos os inquéritos: distribuição por tipo de inquérito e ordem alfabética dos informantes
3. Organização do arquivo do Projeto NURC - Recife;

4. Participação em 25 reuniões de estudo teórico e aplicação prática que visam a análise do corpus.

PARTICIPAÇÃO INDIVIDUAL DE CADA BOLSISTA


- Adriana Maria Bernardo da Silva (bolsista a partir de julho)

- . Gravação de uma Elocução Formal (50 min.);
- . Audição de 25 inquéritos - de três tipos, aproximadamente 50 horas;
- . Transcrição do inquérito 191 - DID de 45 minutos - aproximadamente 5 horas;
- . Participação : - em 5 reuniões;*
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na análise do inquérito 191.

- Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros

- . Gravação de uma Elocução Formal (50 min.) e um D2 (1 hora e 10 min.);
- . Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
- . Transcrição do inquérito 151 (D2 - 1 hora e 10 min.) e parte do inquérito 340 (D2 - 35 min.), aproximadamente 13 horas;
- . Participação : - em 13 reuniões;*
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na datilografia de 50 fichas;
 - na análise do inquérito 191.

- Maria Valéria Lima de Azevedo

- . Gravação de dois inquéritos D2 (2 horas e 20 min.);
 - . Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
 - . Transcrição do inquérito 279 (D2 - 1 hora e 10 min.) e parte do inquérito 340 (D2 - 35 min.) - aproximadamente 13 horas;
 - . Participação : - em 12 reuniões;*
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
- 

- na datilografia de 50 fichas;
- na análise do inquérito 191.

- Verônica da Costa Cabral

- . Gravação de dois inquéritos D2 (2 horas e 20 min.);
- . Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
- . Transcrição do inquérito 266 (D2 - 1 hora e 25 min.) - aproximadamente 12 horas;
- . Participação : - em 12 reuniões;*
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na datilografia de 50 fichas;
 - na análise do inquérito 191.

* As reuniões tiveram como pauta principalmente o estudo do livro Análise da Conversação de Luiz Antônio Marcuschi, e a análise do inquérito de número 191 (DID).

Obs: As quatro bolsistas vêm trabalhando em dupla, conforme seus períodos escolares. Para que as quatro possam participar das sessões de estudo, as reuniões realizam-se pela manhã, em uma semana, e à tarde na outra semana.

PLANO DE TRABALHO

Tarefas Específicas:


- 2º semestre de 1987 - Transcrição de 13 inquéritos e análise de 1 inquérito.
- 1º e 2º semestre de 1988 - Análise de 2 inquéritos e organização do relatório final.

OUTRAS TAREFAS :

1. Participação das reuniões semanais para estudo e análise do material (em grupo);
2. Revisão das transcrições;
3. Datilografia das transcrições;
4. Análise supervisionada e arte dos inquéritos;

5. Continuação de gravação do corpus.

Recife, 18 de setembro de 1987.



Dr^a Adair Pimentel Palácio
Coordenadora do Projeto

1 CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)			
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR	
PROGRAMA		CONVÊNIO	
TIPO	<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA		

OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO

– PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA.
 – NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq).
 – CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.

2 MODALIDADE DA BOLSA			3 NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADORES VISITANTE	<input type="checkbox"/> BOLSA NOVA <input checked="" type="checkbox"/> RENOVAÇÃO
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DOUTOR	
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL	
<input type="checkbox"/> 10 APOIO TÉCNICO À PESQUISA			

4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE			
NOME COMPLETO: Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros			SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASC.: 13/09/66	CPF: 547 418 664	CONTR.: 91	IDENTIDADE: 2.844.312
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO: <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	ÓRG. EMISSOR: SSP
ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE		TIPO VISTO	U.F.: PE
CIDADE: Recife	U.F.: PE	CEP: 50730	DATA EMISSÃO: 18/09/86
		DDD: 081	FONE: 2711201
			RAMAL: -
TÉRMINO VALIDADE			

5 FORMAÇÃO ACADÊMICA			
GRADUAÇÃO			
INSTITUIÇÃO: UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO			
U.F./PAÍS: Pernambuco - BR	ANO CONCLUSÃO: 1988	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01	
PÓS-GRADUAÇÃO			
INSTITUIÇÃO:			
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:	
<input type="checkbox"/> MESTRADO <input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA <input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			

6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL			
LOCAL DE TRABALHO			
UNIDADE:			
ÓRGÃO:			
INSTITUIÇÃO:			CARGO/FUNÇÃO:
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA?	<input type="checkbox"/> SIM <input checked="" type="checkbox"/> NÃO	PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO
			<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL <input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA
SUBÁREA EM QUE ATUA			
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		

RELATÓRIO PARCIAL DE ATIVIDADES

"PROJETO MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

BOLSISTA: Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros

TAREFAS REALIZADAS:

- . Gravação de uma Elocução Formal (50 min.) e um D2 (1 hora e 10 min.);
- . Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
- . Transcrição do inquérito 151 (D2 - 1 hora e 10 min.) e parte do inquérito 340 (D2 - 35 min.) - aproximadamente 13 horas;
- . Participação :
 - em 13 reuniões;
 - na seleção de 18 inquéritos para análise;
 - no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
 - na organização dos arquivos do NURC;
 - na datilografia de 50 fichas;
 - na análise do inquérito 191.

Recife, 18 de setembro de 1987.

Cláudia Patrícia F. de Medeiros
Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros

W

P R O J E T O
N U R C

NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CULTA

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO DA U.F.PE.
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CIDADE UNIVERSITÁRIA
TELEFONE: 227.0385
RECIFE - PERNAMBUCO

CNPq - Gerência de Operações
Av. W/3 Norte Quadra 511 - Ed. Bittar II
Cxa. Postal 11.1142
70750 - Brasília - DF

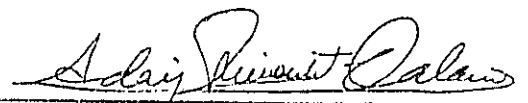
Recife, 15 de setembro de 1987.

Prezado Senhor:

Estamos anexando cópia xérox do comprovante da remessa de Crz 7.128,00 (Sete mil cento e vinte e oito cruzados) enviada ao CNPq, conta nº 55556159.3 da Agência Central do Banco do Brasil, nessa cidade, referente à devolução de parte da bolsa de Iniciação à Pesquisa de Rita de Cássia Correia Silva que foi substituída por Adriana Maria Bernardo da Silva, em 03/07/87, Processo CNPq 110 803035-86.1 PE, do Projeto "Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta".

Esclarecemos que tomamos conhecimento do procedimento que deveríamos adotar com relação a essa devolução, assim como do montante, através de telefonema de 14 do corrente. Por esse motivo, atrasamos involuntariamente a referida remessa.

Atenciosamente,



Dra. Adair Pimentel Palácio
Coordenadora do Projeto



Conselho Nacional
de Desenvolvimento
Científico e Tecnológico

SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS
POR QUOTA

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)					
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR					
PROGRAMA		CONVÊNIO					
CATEGORIA	<input checked="" type="checkbox"/> INICIAÇÃO CIENTÍFICA		<input type="checkbox"/> APÉRFEÇOAMENTO				
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO							
-- PREENCHA UM FORMULÁRIO PARA CADA CATEGORIA. -- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO À MÁQUINA OU LETRA DE FORMA. -- NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq). -- CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES NELAS CONTIDAS.							
2		CARACTERIZAÇÃO DA SOLICITAÇÃO					
BOLSISTAS DO CNPq ORIENTADOS PELO SOLICITANTE NO 1º SEMESTRE DE 1986, NA CATEGORIA ASSINALADA NO ITEM 1.						Nº DE BOLSISTAS	
NÚMERO DE BOLSAS NOVAS E RENOVAÇÕES, SOLICITADAS AO CNPq PARA O ANO DE 1987, NA CATEGORIA ASSINALADA NO ITEM 1.						NOVAS 4	
						RENOVAÇÕES	
3		IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO: ADAIR PIMENTEL PALÁCIO						SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.	
DATA NASC.: 15/04/31	CPF: 039 237 468	CONTR.: 49	IDENTIDADE: 238.043	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE	DATA EMISSÃO: 26/06/74	
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		TIPO VISTO		TÉRMINO VALIDADE	
ENDEREÇO PROFISSIONAL: Av. Moraes Rego S/N - Cidade Universitária							
CIDADE: Recife	U.F.: PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 271-1201	RAMAL: -		
4		FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO Universidade Federal de Pernambuco - UFPE							
U.F./PAÍS: Pernambuco - BR.		ANO CONCLUSÃO 1960	CÓDIGO SUBÁREA:				
PÓS-GRADUAÇÃO							
INSTITUIÇÃO Universidade Estadual de Campinas - UNICAMP							
U.F./PAÍS: São Paulo - BR.		ANO CONCLUSÃO 1984	CÓDIGO SUBÁREA:				
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input checked="" type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA		<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			
5		ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO							
UNIDADE: LETRAS							
ÓRGÃO: Centro de Artes e Comunicação							
INSTITUIÇÃO: Universidade Federal de Pernambuco						CARGO/FUNÇÃO: Prof. Adjunto 4	
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA?		<input checked="" type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		REGIME DE TRABALHO		<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL <input checked="" type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA	
SUBÁREA EM QUE ATUA							
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): LINGUISTICA						
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): ETNOLINGUISTICA						
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO): PORTUGUÊS						



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

Recife, 23 de julho de 1987.-

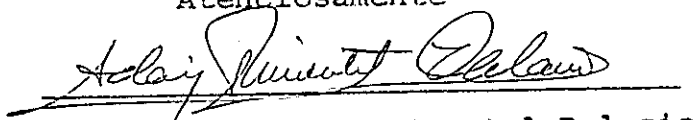
Mo

Gerente de Operações - CNPq
Edifício Bittar II - Av. W/3 Norte
Quadra 511 - Bloco A - Térreo
Caixa Postal 111142
Brasília - DF.

Prezado Senhor

Em atendimento à solicitação de V.Sa. em correspondência de 13 de julho de 1987 referente ao Processo nº 803035-86.1, estou encaminhando o formulário ANEXO II para substituição da bolsista.

Atenciosamente


Profª Dra. Adair Pimentel Palacio
- Orientadora -

SOLICITAÇÃO DE CANCELAMENTO E SUBSTITUIÇÃO DE BOLSISTAS - 1987

BOLSAS DE: (X) Iniciação Científica () Aperfeiçoamento-Orientador () Mestrado () Doutorado

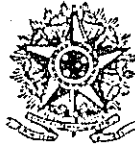
2. SOLICITANTE		3. INSTITUIÇÃO		4. Nº PROCESSO		CNPq	
ADAIR PIMENTEL PALACIO		UEPE		803035-86.1		PE.110	
5. BOLSISTA SUBSTITUÍDO	6. CPF	7. DATA DO CANCELAMENTO	8. BOLSISTA SUBSTITUINTE	9. CPF	10. DATA DE INÍCIO BOLSA		
Rita de Cássia Correia Silva	353135604-68	03.07.1987	Adriana Maria Bernardo da Silva	685948954-53	03.07.1987		

DECLARO, que os bolsistas indicados atendem às exigências fixadas nas Normas Operacionais de 1987.

Recife, 23 de julho de 1987

Adair Pimentel Palácio
assinatura

local e data



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DEPARTAMENTO DE LETRAS

Of.nº 109/87-DL

Recife, 03 de julho de 1987

Do Chefe do Departamento de Letras
Ao Superintendente de Apoio à Comunidade Científica-CNPq
Gerência de Operações

Encaminho a V.Sa. o formulário de Bolsa de Iniciação Científica, referente à substituição de uma das quatro quotas concedidas ao Projeto de Pesquisa "Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta", da aluna Adriana Maria Bernardo da Silva. Em anexo carta do orientador referente ao Processo CNPq-110 803035-86.1 PE.

Atenciosamente

Ormindo Pires Filho
Chefe do Departamento

P R O J E T O
N U R C

NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CULTA

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO DA U.F.P.E.
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CIDADE UNIVERSITÁRIA
TELEFONE: 227.0385
RECIFE — PERNAMBUCO

Recife, 03 de julho de 1987

Exmo. Sr.
Yu Chi Au
Gerente de Operações -CNPQ
Av. W 3 - Norte - Quadra 511 - BL.A
Ed. Bittar II
70790 - Brasília - DF

Prezado Senhor:

O Projeto "Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta" (Processo nº CNPQ - 110 803035-86.1 PE) obteve uma quota de quatro bolsas de iniciação científica para o corrente ano. Como uma das bolsistas contempladas encontra-se impossibilitada de continuar participando do Projeto por sérios problemas de saúde, consultamos a secretaria do CNPQ local sobre as providências cabíveis no sentido de substituí-la.

De acordo com informações obtidas, estamos encaminhando a V.Sa. o formulário de Adriana Maria Bernardo da Silva, aluna que propomos em substituição a Rita de Cássia Correia Silva, assim como o número da conta bancária da aluna, aberta na Agência do Banco do Brasil.

Informamos ainda que Adriana Maria é aluna do 4º período de Letras desta Universidade e já vem participando das atividades do Projeto como voluntária.

Esperamos que esses esclarecimentos sejam suficientes para proceder à substituição da bolsista e que estes documentos cheguem às suas mãos em tempo hábil para que ela possa receber pagamento em final de julho.

Agradecendo a V.Sa. pela compreensão e empenho dispensados a este caso, subscrevemo-nos,

Atenciosamente,



Coordenadora do Projeto

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)			
COORDENAÇÃO				COMITÉ ASSESSOR	
PROGRAMA				CONVÊNIO	
TIPO		<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA	
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO					
<p>– PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA.</p> <p>– NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq).</p> <p>– CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES.</p>					
2				3	
MODALIDADE DA BOLSA				NAT. DO PEDIDO	
<input checked="" type="checkbox"/> 1	INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4	DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7	PESQUISADORES VISITANTE
<input type="checkbox"/> 2	APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5	POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8	RECÉM-DOCTOR
<input type="checkbox"/> 3	MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6	PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9	DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL
				<input checked="" type="checkbox"/> BOLSA NOVA	
				<input type="checkbox"/> RENOVAÇÃO	
4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO: Adriana Maria Bernardo da Silva					SEXO: <input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASC.: 07/11/1966	CPF: 685948954	CONTR.: 53	IDENTIDADE: 2072384	ÓRG. EMISSOR: SSP	U.F.: PE DATA EMISSÃO: 20/09/1979
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		NATURALIZADO <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		TIPO VISTO	
TERMINO VALIDADE					
ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE					
CIDADE: RECIFE		U.F.: PE	CEP: 50730	DDD: 081	FONE: 2711201 RAMAL: -
5 FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO					
U.F./PAÍS: PERNAMBUCO		ANO CONCLUSÃO: 1989	CÓDIGO SUBÁREA: 8.02.01		
PÓS-GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO:					
U.F./PAÍS:		ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:		
<input type="checkbox"/> MESTRADO		<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA		<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO	
6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO					
UNIDADE:					
ÓRGÃO:					
INSTITUIÇÃO:				CARGO/FUNÇÃO:	
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCIO DURANTE A BOLSA? <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		PROVENTOS MENSAIS:	REGIME DE TRABALHO <input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL		<input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA
SUBÁREA EM QUE ATUA					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DEPARTAMENTO DE LETRAS

OF. Nº 54/87-DL

Recife, 15 de abril de 1987

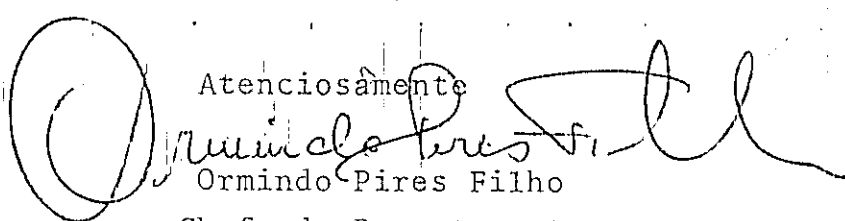
Do: Chefe do Departamento de Letras

À : Gerência Regional Nordeste do CNPq

Encaminho a V.Sa. os formulários de Bolsa de Iniciação Científica, referentes às quotas concedidas ao Projeto de Pesquisa "Marcadores Conversacionais na Fala Urbana Culta", das seguintes alunas:

Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros
Maria Valéria Lima de Azevedo
Rita de Cássia Correia Silva
Verônica da Costa Cabral

Atenciosamente


Ormindo Pires Filho

Chefe do Departamento



CONSELHO NACIONAL
DE DESENVOLVIMENTO
CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO

SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)	
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR	
PROGRAMA		CONVÊNIO	
TÍPO	<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL	<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA	
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO			
<p>- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA</p> <p>- NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq)</p> <p>- CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES</p>			
2			3
MODALIDADE DA BOLSA			NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADOR VISITANTE	<input checked="" type="checkbox"/> BOLSA NOVA
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 PÓS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DOUTOR	<input type="checkbox"/> RENOVACÃO
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL	
<input type="checkbox"/> IC APOIO TÉCNICO A PESQUISA			
4			
IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE			
NOME COMPLETO:			SEXO:
Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros			<input type="checkbox"/> MASC. <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASCIMENTO:	CPF:	CONTR. IDENTIDADE	ÓRGÃO EMISSOR:
13/09/66	547 418 664	91 2.844.312	SSP
U.F.	DATA EMISSÃO:		
PE	18/09/86		
NACIONALIDADE:	NATURALIZADO	TÍPO VISTO:	TÉRMINO VALIDADE:
<input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.	<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		
ENDEREÇO:			
LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE			
CIDADE:	U.F.	CEP:	DDD:
RECIFE	PE	50730	081
			FONE:
			2711201
5			
FORMAÇÃO ACADÊMICA			
GRADUAÇÃO			
INSTITUIÇÃO:			
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO			
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:	
PERNAMBUCO	1988	8.02.01	
PÓS-GRADUAÇÃO			
INSTITUIÇÃO:			
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:	
<input type="checkbox"/> MESTRADO	<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA	<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO	
6			
ATUAÇÃO PROFISSIONAL			
LOCAL DE TRABALHO			
UNIDADE:			
ÓRGÃO:			
INSTITUIÇÃO:			
			CARGO/FUNÇÃO
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCO DURANTE A BOLSA?	PROVENTOS MENSUAIS:	REGIME DE TRABALHO	DEDICAÇÃO EXCLUSIVA
<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO		<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL	<input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA
SUBÁREA EM QUE ATUA			
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):		

RELACÃO NOMINAL DE BOLSISTAS - 1987

1. BOLSAS DE: Iniciação Científica Aperfeiçoamento/Curso Aperfeiçoamento-Orientador
 Mestrado Doutorado

2. SOLICITANTE	3. INSTITUIÇÃO		4. Nº DE PROCESSO	5. INÍCIO DA BOLSA	6. PERÍODO CONCEDIDO	7. PERÍODO SOLICITADO	8. PERÍODO CONCEDIDO	9. INÍCIO DA BOLSA	10. OBSERVAÇÃO
		UFPE							
Adair Pimentel Palácio			803035-86.1. PE						
5. NONE DO BOLSISTA	6. CPF	7. PERÍODO SOLICITADO	8. PERÍODO CONCEDIDO	9. INÍCIO DA BOLSA	10. OBSERVAÇÃO				
Maria Valéria Lima de Azevedo	492945634-72	12 meses	12 meses	Março/87					
Cláudia Patrícia Fernandes de Medeiros	547418664-91	12 meses	12 meses	Março/88					
Rita de Cássia Correia Silva	353135604-68	12 meses	12 meses	Março/87					
Verônica da Costa Cabral	431295954-49	12 meses	12 meses	Março/87					
11. PERÍODO DO CURSO: do 4º ao 6º									

DECLARO, que os bolsistas indicados atendem às exigências fixadas nas Normas Operacionais do CNPq.

Recife, 15/04/87

local e data

Adair Pimentel Palácio
assinatura



SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)			
COORDENAÇÃO		COMITÊ ACESSOR			
PROGRAMA		CONVÊNIO			
TIPO	<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL	<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA			
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO					
<p>- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA</p> <p>- NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq)</p> <p>- CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES</p>					
2					3
MODALIDADE DA BOLSA					NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADOR VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10 APOIO TÉCNICO A PESQUISA	<input checked="" type="checkbox"/> BOLSA NOVA	
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DCUTOR		<input type="checkbox"/> RENOVAÇÃO	
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL			
4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO:					SEXO
MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO					<input type="checkbox"/> MASC <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASCIMENTO:	CPF:	CONTR. IDENTIDADE	ÓRGÃO EMISSOR:	U.F.	DATA EMISSÃO:
04/04/65	492.945.634	72 2.572.752	SSP	PE	30/08/83
NACIONALIDADE:		NATURALIZADO		TIPO VISTO:	
<input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG.		<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO			
ENDEREÇO:					
LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UPEPE					
CIDADE:	U.F.:	CEP:	DDD:	FONE:	RAMAL:
RECIFE	PE	50730	081	2711201	---
5 FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO:					
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO					
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:			
PERNAMBUCO	1988	8.02.01			
PÓS-GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO:					
U.F./PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:			
<input type="checkbox"/> MESTRADO	<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA	<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			
6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO					
UNIDADE:					
ORÇÃO:					
INSTITUIÇÃO:					
CARGO/FUNÇÃO:					
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÓRIO DURANTE A BOLSA?	<input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	PROVENTOS MENSUAIS:	REGIME DE TRABALHO	<input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL	<input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA
SUBÁREA EM QUE ATUA					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				



SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1 CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)

COORDENAÇÃO		COMITÊ ACESSOR	
PROGRAMA		CONVÊNIO	
TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> INDIVIDUAL		<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA

OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO

- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA
- NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq)
- CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES

2 MODALIDADE DA BOLSA

<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADOR VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10 APOIO TÉCNICO A PESQUISA
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DOUTOR	
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL	

3 NAT. DO PEDIDO

BOLSA NOVA
 RENOVAÇÃO

4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE

NOME COMPLETO: Rita de Cássia Correia Silva
 SEXO: MASC. FEM.
 DATA NASCIMENTO: 08/11/62
 CPF: 353135604/
 CONTR. IDENTIDADE: 68 2057112
 ÓRGÃO EMISSOR: SSP
 U.F.: PE
 DATA EMISSÃO: 24/08/87
 NACIONALIDADE: BRASILEIRA ESTRANG. SIM NÃO
 TIPO VISTO:
 TÉRMINO VALIDADE:

ENDEREÇO: Rua Joaquim Inácio, 211, apto. 01, Ilha do Leite

CIDADE: Recife
 U.F.: PE
 CEP: 50000
 DDD: 081
 FONE: 2222822
 RAMAL:

5 FORMAÇÃO ACADÊMICA

GRADUAÇÃO

INSTITUIÇÃO: Universidade Federal de Pernambuco
 U.F./PAÍS: Pernambuco
 ANO CONCLUSÃO: 1989
 CÓDIGO SUBÁREA: 80201

POS-GRADUAÇÃO

INSTITUIÇÃO:
 U.F./PAÍS:
 ANO CONCLUSÃO:
 CÓDIGO SUBÁREA:
 MESTRADO DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA PÓS-DOUTORADO

6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL

LOCAL DE TRABALHO

UNIDADE:
 ORGÃO:
 INSTITUIÇÃO:

CARGO/FUNÇÃO

MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCO DURANTE A BOLSA? SIM NÃO
 PROVENTOS MENSAIS:
 REGIME DE TRABALHO: TEMPO PARCIAL TEMPO INTEGRAL DEDICAÇÃO EXCLUSIVA

SUBÁREA EM QUE ATUA

CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):



SOLICITAÇÃO DE BOLSA NO PAÍS

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

1		CARACTERIZAÇÃO (PARA USO DO CNPq)			
COORDENAÇÃO		COMITÊ ASSESSOR			
PROGRAMA		CONVÊNIO			
TIPO	<input type="checkbox"/> INDIVIDUAL	<input type="checkbox"/> APOIO A PROGRAMA			
OBSERVAÇÕES SOBRE O PREENCHIMENTO					
<p>- PREENCHA ESTE FORMULÁRIO A MÁQUINA OU LETRA DE FORMA</p> <p>- NÃO UTILIZE OS CAMPOS HACHURADOS (RESERVADOS AO CNPq)</p> <p>- CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO. ATENDA RIGOROSAMENTE AS ORIENTAÇÕES CONTIDAS NAS INSTRUÇÕES</p>					
2		MODALIDADE DA BOLSA			3 NAT. DO PEDIDO
<input checked="" type="checkbox"/> 1 INICIAÇÃO CIENTÍFICA	<input type="checkbox"/> 4 DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 7 PESQUISADOR VISITANTE	<input type="checkbox"/> 10 APOIO TÉCNICO A PESQUISA	<input checked="" type="checkbox"/> BOLSA NOVA	
<input type="checkbox"/> 2 APERFEIÇOAMENTO	<input type="checkbox"/> 5 POS-DOUTORADO	<input type="checkbox"/> 8 RECÉM-DOCTOR		<input type="checkbox"/> RENOVAÇÃO	
<input type="checkbox"/> 3 MESTRADO	<input type="checkbox"/> 6 PESQUISA	<input type="checkbox"/> 9 DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO REGIONAL			
4 IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE					
NOME COMPLETO: VERÔNICA DA COSTA CABRAL					SEXO: <input type="checkbox"/> MASC <input checked="" type="checkbox"/> FEM.
DATA NASCIMENTO: 08/09/66	CPF: 431 295 954	CONTR. IDENTIDADE: 49 2345356	ÓRGÃO EMISSOR: SSP	U.F. PE	DATA EMISSÃO: 21/11/80
NACIONALIDADE: <input checked="" type="checkbox"/> BRASILEIRA <input type="checkbox"/> ESTRANG	NATURALIZADO: <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	TIPO VISTO:			TÉRMINO VALIDADE:
ENDEREÇO: LETRAS - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO - UFPE.					
CIDADE: RECIFE	UF: PE	CEP: 50.730	DDD: 081	FONE: 271 12 01	RAMAL: -
5 FORMAÇÃO ACADÊMICA					
GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO: UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO					
U.F. / PAÍS: PERNAMBUCO	ANO CONCLUSÃO: 1988	CÓDIGO SUBÁREA: 80201			
POS-GRADUAÇÃO					
INSTITUIÇÃO:					
U.F. / PAÍS:	ANO CONCLUSÃO:	CÓDIGO SUBÁREA:			
<input type="checkbox"/> MESTRADO	<input type="checkbox"/> DOUTORADO/LIVRE DOCÊNCIA	<input type="checkbox"/> PÓS-DOUTORADO			
6 ATUAÇÃO PROFISSIONAL					
LOCAL DE TRABALHO					
UNIDADE:					
ORGÃO:					
INSTITUIÇÃO:					CARGO/FUNÇÃO:
MANTERÁ VÍNCULO EMPREGATÍCO DURANTE A BOLSA? <input type="checkbox"/> SIM <input type="checkbox"/> NÃO	PROVENTOS MENSUAIS:	REGIME DE TRABALHO <input type="checkbox"/> TEMPO PARCIAL <input type="checkbox"/> TEMPO INTEGRAL	<input type="checkbox"/> DEDICAÇÃO EXCLUSIVA		
SUBÁREA EM QUE ATUA					
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				
CÓDIGO SUBÁREA:	ESPECIALIDADE (POR EXTENSO):				

Recife, 08 de janeiro de 1987

Of. nº 01/87 - NURC

Da: Coordenação do Projeto NURC

À : Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

Encaminho a V.Sa. o relatório final da bolsista MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO, que não só cumpriu as tarefas estabelecidas pelo professor orientador como demonstrou um bom desempenho nas atividades de pesquisa que lhe foram atribuídas.

Acreditamos que a participação da aluna no Projeto NURC será uma boa contribuição para a sua formação profissional.

Atenciosamente,



p/ Coordenação

*Segue no Protocolo do
Depto em 09/01/87*

RELATÓRIO FINAL DE ATIVIDADES

-MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO -

- Recife, 06 de janeiro de 1987 -

1 - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DEPARTAMENTO DE LETRAS

2 - NOME DA BOLSISTA: Maria Valéria Lima de Azevedo

3 - CURSO : LETRAS

4 - PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA: maio a dezembro de 1986

5 - PERÍODO INCLUÍDO NESTE RELATÓRIO : Setembro a dezembro de 1986

6 - COORDENADORA DO PROJETO: Maria da Piedade Moreira de Sá

7 - ORIENTADOR DA BOLSISTA: Luiz Antonio Marcuschi

RELATÓRIO FINAL DE ATIVIDADES

O presente relatório é a complementação do relatório parcial apresentado à PROPESQ em 01/09/86, sobre as tarefas realizadas pela bolsista no período de setembro a dezembro de 86, em continuação ao que ficou determinado por seu orientador dentro dos planos do Projeto NURC.

Dando prosseguimento às tarefas propostas, e com a devida orientação do Professor Marcuschi, a bolsista realizou as seguintes atividades:

- 1 - Gravações;
- 2 - Seleção de parte do Corpus;
- 3 - Participação nas reuniões para estudo de textos;
- 4 - Tarefas de estagiários.

X Sobre o item 1, o trabalho de seleção de informantes para posterior gravação de inquéritos é uma das tarefas primordiais do Projeto NURC, uma vez que é a partir das gravações que se inicia todo o processo de coleta do material necessário à análise da língua oral. É também o trabalho mais árduo, pois depende de uma série de critérios que limitam muito as possibilidades de se encontrar um informante. Este deve ter as seguintes características:

- a) Ser, preferencialmente, recifense e ter vivido no Recife 3/4 partes de sua vida;
- b) Não sendo recifense, ter vindo para o Recife com 5 anos de idade e aqui vivido pelo menos 3/4 partes de sua vida;
- c) Ter pais brasileiros natos, de preferência recifenses;
- d) Ter concluído os cursos primário e médio no Recife;
- e) Possuir nível universitário (os que trabalham na área de Letras, não podem servir de informantes);
- f) Ter mais de 25 anos de idade.

Os informantes são divididos em 3 faixas etárias:

- 1ª FAIXA de 25 a 35 anos
- 2ª FAIXA de 36 a 55 anos
- 3ª FAIXA de 56 em diante

Para a gravação de um inquérito do tipo D2 é necessário encontrar dois informantes do mesmo sexo e da mesma faixa etária que se disponham a gravar em ambiente adequado, sem interferência exterior, de preferência no próprio Centro de Artes, na sala de gravação do NURC. Muito tempo é gasto na procura de pessoas que se disponham a colaborar com este tipo de inquérito que lhes tomará cerca de uma hora, quando muitas vezes têm que conversar com pessoas que não conhecem.

Já em uma Elocução Formal (aulas, conferências, discursos e outros) encontramos outras dificuldades. Este tipo de inquérito é feito geralmente com professores da própria Universidade, onde é muito freqüente a gravação de aulas com cerca de 50 minutos.

O problema maior que ocorre com este tipo de gravação é que, muitas vezes, o professor com o qual marcamos hora, dia e local tem algum imprevisto e a gravação não pode ser feita.

Por essas e outras razões esta tarefa exige muito tempo, habilidade e paciência por parte do documentador. Assim sendo, nestes 3 últimos meses, foram feitas apenas três gravações, sendo duas elocuições formais e um D2.

Sobre o item 2, foi feita a seleção de parte do material do Corpus para transcrição e análise conforme ficou estabelecido na última reunião do Projeto NURC em Campinas, São Paulo.

Sobre o item 3, em reuniões semanais, foi feito o estudo e análise de inquéritos com o objetivo de detectar os Marcadores Conver

sacionais. Para uma maior compreensão do assunto retomou-se a leitura do texto do Professor Luiz Antonio Marcuschi: MARCADORES CONVERSACIONAIS - Tipos, Funções e Cooocorrências, UFPE - 1985.

Também discutiu-se o critério de transcrição dos inquêritos baseado em um único conjunto de sinais válidos para todas as capitais envolvidas no projeto e tomando-se por base os sinais criados pela equipe de São Paulo, acrescentando a estes, outros que se façam necessários.

X Sobre o item 4, foi feito o levantamento das fitas originais para verificar quais necessitam de cópias; processou-se a audição de uma série de fitas dos diversos tipos a fim de julgar a qualidade sonora da gravação para posterior seleção das melhores e datilografia do material coletado.

X Considero de grande importância o trabalho que vem sendo realizado pela equipe do projeto, uma vez que traduz o esforço de um grupo que se interessa em compreender melhor a realidade do Português falado, estudo este que poderá trazer grandes benefícios aos falantes nativos e a outros que se mostrem interessados nesta língua.

A oportunidade de participar do Projeto NURC "despertou-me uma nova maneira de enxergar o estudo da Língua Portuguesa como algo dinâmico, que se renova a cada dia. Os bons resultados da pesquisa poderão inclusive ser utilizados em prol de uma nova didática de ensino que possa recobrar nos alunos das escolas e universidades o prazer de se estudar a Língua Portuguesa.

Recife, 06 de janeiro de 1987

Maria Valéria Lima de Azevedo
MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO

RELATÓRIO FINAL DE ATIVIDADES

-MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO -

- Recife, 06 de janeiro de 1987 -

- 1 - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
DEPARTAMENTO DE LETRAS
- 2 - NOME DA BOLSISTA: Maria Valéria Lima de Azevedo
- 3 - CURSO : LETRAS
- 4 - PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA: maio a dezembro de 1986
- 5 - PERÍODO INCLUÍDO NESTE RELATÓRIO : Setembro a dezembro de 1986
- 6 - COORDENADORA DO PROJETO: Maria da Piedade Moreira de Sá
- 7 - ORIENTADOR DA BOLSISTA: Luiz Antonio Marcuschi

RELATÓRIO FINAL DE ATIVIDADES

O presente relatório é a complementação do relatório parcial apresentado à PROPESQ em 01/09/86, sobre as tarefas realizadas pela bolsista no período de setembro a dezembro de 86, em continuação ao que ficou determinado por seu orientador dentro dos planos do Projeto NURC.

Dando prosseguimento às tarefas propostas, e com a devida orientação do Professor Marcuschi, a bolsista realizou as seguintes atividades:

- 1 - Gravações;
- 2 - Seleção de parte do Corpus;
- 3 - Participação nas reuniões para estudo de textos;
- 4 - Tarefas de estagiários.

Sobre o item 1, o trabalho de seleção de informantes para posterior gravação de inquéritos é uma das tarefas primordiais do Projeto NURC, uma vez que é a partir das gravações que se inicia todo o processo de coleta do material necessário à análise da língua oral. É também o trabalho mais árduo, pois depende de uma série de critérios que limitam muito as possibilidades de se encontrar um informante. Este deve ter as seguintes características:

- a) Ser, preferencialmente, recifense e ter vivido no Recife $\frac{3}{4}$ partes de sua vida;
- b) Não sendo recifense, ter vindo para o Recife com 5 anos de idade e aqui vivido pelo menos $\frac{3}{4}$ partes de sua vida;
- c) Ter pais brasileiros natos, de preferência recifenses;
- d) Ter concluído os cursos primário e médio no Recife;
- e) Possuir nível universitário (os que trabalham na área de Letras, não podem servir de informantes);
- f) Ter, mais de 25 anos de idade.

Os informantes são divididos em 3 faixas etárias:

1ª FAIXA de 25 a 35 anos

2ª FAIXA de 36 a 55 anos

3ª FAIXA de 56 em diante

Para a gravação de um inquérito do tipo D2 é necessário encontrar dois informantes do mesmo sexo e da mesma faixa etária que se disponham a gravar em ambiente adequado, sem interferência exterior, de preferência no próprio Centro de Artes, na sala de gravação do NURC. Muito tempo é gasto na procura de pessoas que se disponham a colaborar com este tipo de inquérito que lhes tomará cerca de uma hora, quando muitas vezes têm que conversar com pessoas que não conhecem.

Já em uma Elocução Formal (aulas, conferências, discursos e outros) encontramos outras dificuldades. Este tipo de inquérito é feito geralmente com professores da própria Universidade, onde é muito frequente a gravação de aulas com cerca de 50 minutos.

O problema maior que ocorre com este tipo de gravação é que, muitas vezes, o professor com o qual marcamos hora, dia e local tem algum imprevisto e a gravação não pode ser feita.

Por essas e outras razões esta tarefa exige muito tempo, habilidade e paciência por parte do documentador. Assim sendo, nestes 3 últimos meses, foram feitas apenas três gravações, sendo duas elocuções formais e um D2.

Sobre o item 2, foi feita a seleção de parte do material do Corpus para transcrição e análise conforme ficou estabelecido na última reunião do Projeto NURC em Campinas, São Paulo.

Sobre o item 3, em reuniões semanais, foi feito o estudo e análise de inquéritos com o objetivo de detectar os Marcadores Conver

sacionais. Para uma maior compreensão do assunto retomou-se a leitura do texto do Professor Luiz Antonio Marcuschi: MARCADORES CONVERSACIONAIS - Tipos, Funções e Coocorrências, UFPE - 1985.

Também discutiu-se o critério de transcrição dos inqueritos baseado em um único conjunto de sinais válidos para todas as capitais envolvidas no projeto e tomando-se por base os sinais criados pela equipe de São Paulo, acrescentando a estes, outros que se façam necessários.

Sobre o item 4, foi feito o levantamento das fitas originais para verificar quais necessitam de cópias; processou-se a audição de uma série de fitas dos diversos tipos a fim de julgar a qualidade sonora da gravação para posterior seleção das melhores e datilografia do material coletado.

Considero de grande importância o trabalho que vem sendo realizado pela equipe do projeto, uma vez que traduz o esforço de um grupo que se interessa em compreender melhor a realidade do Português falado, estudo este que poderá trazer grandes benefícios aos falantes nativos e a outros que se mostrem interessados nesta língua.

A oportunidade de participar do Projeto NURE despertou-me uma nova maneira de enxergar o estudo da Língua Portuguesa como algo dinâmico, que se renova a cada dia. Os bons resultados da pesquisa poderão inclusive ser utilizados em prol de uma nova didática de ensino que possa recobrar nos alunos das escolas e universidades o prazer de se estudar a Língua Portuguesa.

Recife, 06 de janeiro de 1987


Maria Valéria Lima de Azevedo
MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO

Recife, 08 de janeiro de 1987.

Of. nº 02/87 - NURC

Da: Coordenação do Projeto NURC

À : Prô-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

Em anexo, estamos encaminhando a V.Sa. o relatório final da bolsista GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO, que tendo cumprido as tarefas que lhe foram atribuídas satisfaz as expectativas de sua orientadora. 

É oportuno salientar que a participação de alunos no Projeto NURC vem demonstrando sua importância na formação do aluno de Letras.

Atenciosamente,



p/ Coordenação

*Segue no Protocolo
do Depto em 9/1/87.*

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO

DEPARTAMENTO DE LETRAS

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

BOLSISTA: GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

CURSO DE LETRAS

PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA: DE MAIO A DEZEMBRO DE 1986

PROFESSORAS RESPONSÁVEIS:

- MARIA DA PIEDADE M. SÁ (COORDENADORA)

- ADAIR P. PALÁCIO (ORIENTADORA)

APRESENTAÇÃO

Este é o relatório final referente às atividades por mim realizadas como bolsista da PROPESQ, trabalhando no Projeto / NURC, durante o período de setembro a dezembro de 1986.

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

1.0 Considerações gerais

O Projeto NURC (Norma Urbana Culta) vem sendo estudado e desenvolvido em Porto Alegre, Salvador, São Paulo, Rio de Janeiro e Recife, por serem estas as capitais brasileiras com mais de cem anos de fundação e de um milhão de habitantes, por ocasião do início do Projeto.

A realização de uma pesquisa lingüística concomitantemente com outras cidades, dá condições de criar-se um intercâmbio de idéias entre as mesmas e comparar-se resultados/obtidos. Além disso, permite melhor avaliar qual seria a nossa língua padrão, isto é, a norma considerada culta. É evidente que, ao desenvolver-se tal tipo de trabalho e penetrar-se no campo lingüístico, surgem inúmeros aspectos teóricos e // pragmáticos interessantes de serem analisados. O Projeto que, de início pautou-se por um estudo conjunto e uniforme sofreu, nesses últimos anos algumas modificações. Para que o trabalho e o resultado da pesquisa fosse balanceado, decidiu-se que a cada cidade caberia um tema específico a ser examinado. À Recife coube o estudo dos Marcadores Conversacionais. Observe -se que tal escolha não impede que outros assuntos sejam discutidos e estudados, apenas que os Marcadores Conversacionais será o tema prioritário desta cidade.

O estudo da língua portuguesa falada no Brasil, nos levará a compreendê-la melhor e assim poderemos divulgar/ o resultado da análise e utilizá-lo da maneira mais eficaz / possível, ajudando aos seus falantes, a estrangeiros, e pro -

fessores e a outras pessoas interessadas no assunto. A estes, o acesso a um material sério e bem elaborado de certos aspectos do idioma, auxiliam enormemente ao ensino, aprendizado e uso do mesmo.

2.0 Tarefas dos estagiários

2.1 Realizar gravações

Estas são feitas obedecendo a critérios determinados pelo Projeto, que são os seguintes:

2.1.1 Tipos de gravações.

Deverão existir três tipos:

- Elocução Formal (EF). Consiste em uma aula, seminário ou conferência.
- Diálogo entre dois informantes (D₂)
- Diálogo entre Informante e Documentador (DID). /
Compreende uma entrevista

2.1.2 Grau de escolaridade e procedência do informante.

A pessoa que se dispõe a gravar para o Projeto / deve ser recifense ou ao menos ter passado 3/4 da / sua vida nesta cidade, ser filho de brasileiros natos preferencialmente recifenses, possuir curso universitário completo e ter no mínimo 25 anos de idade.

2.1.3 Sexo e faixa etária.

O quadro de gravações que está sendo preenchido, segue certas condições quanto ao sexo e a faixa etária do(s) informante(s), isto é, o corpus divide-se em três faixas de idade (25 a 35, 36 a 55 e 56 em diante), possuindo cada uma delas um número estabe-

lecido de inquéritos onde devem aparecer:

- D₂ entre duas mulheres
- D₂ entre dois homens
- D₂ entre um homem e uma mulher
- EF de um homem
- EF de uma mulher
- DID com um homem
- DID com uma mulher

Estas combinações foram determinadas na última / reunião do NURC realizada em Campinas, São Paulo no início do ano.

2.2 Fichamento dos inquéritos

2.3 Análise quanto à qualidade da gravação e transcrição do / corpus.

2.4 Participação das reuniões semanais com o grupo do Projeto.

2.5 Examinar e discutir textos relacionados aos estudos do Projeto.

3.0 Tarefas realizadas

3.1 Foram contactadas algumas pessoas da área de saúde e de / ciências humanas para gravar.

3.2 Realizaram-se (de setembro a meados de novembro) três / gravações, sendo uma do tipo D₂ e duas do tipo EF.

3.3 Foram analisadas 10 gravações para serem transcritas utilizando os símbolos padrões estabelecidos nas reuniões se / manais e de acordo com as outras cidades participantes do Projeto.

3.4 Durante as reuniões com o grupo do Projeto, continuou-se /

é análise do texto Marcadores Conversacionais - Tipos, Funções e Coocorrências de L. A. Marcuschi - UFPE - e solicitou-se a leitura de mais quatro textos:

- a) Sobre a Tensão Conversacional - Dino Preti - USP;
- b) Notas sobre o Tema no Português Falado Culto em São Paulo - Ataliba T. de Castilho - UNICAMP;
- c) Delocutivos Nós Também Temos, Falô? - Rodolfo Itari - UNICAMP;
- d) Análise da Conversação - L. A. Marcuschi - UFPE.

Além disso, assistimos às aulas do professor L. A. Marcuschi de como marcar e reconhecer os Marcadores Conversacionais e, paralelamente, escutamos partes de gravações com o objetivo de aprender a transcrever o corpus gravado.

3.5 Organizou-se as fichas e todo o material levantado até o momento.

4.0 Observações

É importante salientar os empecilhos com que nos deparamos, principalmente em relação às gravações. Em primeiro lugar, existe o problema do equipamento eletrônico de que dispomos: além de ser bastante antigo e pesado, não é confiável, pois está sempre apresentando defeitos, o que atrasa o nosso trabalho. Outro ponto relevante que muitas vezes ocorre, atrapalhando o desenrolar das tarefas, é que algumas gravações marcadas não puderam ser feitas devido a diversos fatores. Isto nos obrigou a fazer novos contatos, conciliar novos horários de acordo com a disponibilidade dos informantes.

Mesmo com algumas dificuldades, o Projeto continua se desenvolvendo e, devido à sua proposta lingüística nova, vem despertando, cada vez mais, o interesse de estudiosos da área de línguas e de áreas correlatas, que no momento, realizam pesquisas com o nosso idioma.

A minha participação como bolsista deste Projeto despertou em mim a possibilidade de utilizar o material do / NURC na confecção de material didático, principalmente para o ensino do Português como língua estrangeira.

Recife, 06 de janeiro de 1987

Graciana Vieira de Azevedo

GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO

CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO

DEPARTAMENTO DE LETRAS

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

BOLSISTA: GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

CURSO DE LETRAS

PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA: DE MAIO A DEZEMBRO DE 1986

PROFESSORAS RESPONSÁVEIS:

- MARIA DA PIEDADE M. SÁ (COORDENADORA)

- ADAIR P. PALÁCIO (ORIENTADORA)

APRESENTAÇÃO

Este é o relatório final referente às atividades por mim realizadas como bolsista da PROPESQ, trabalhando no Projeto / NURC, durante o período de setembro a dezembro de 1986.

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

1.0 Considerações gerais

O Projeto NURC (Norma Urbana Culta) vem sendo estudado e desenvolvido em Porto Alegre, Salvador, São Paulo, Rio de Janeiro e Recife, por serem estas as capitais brasileiras com mais de cem anos de fundação e de um milhão de habitantes, por ocasião do início do Projeto.

A realização de uma pesquisa lingüística concomitantemente com outras cidades, dá condições de criar-se um intercâmbio de idéias entre as mesmas e comparar-se resultados/obtidos. Além disso, permite melhor avaliar qual seria a nossa língua padrão, isto é, a norma considerada culta. É evidente que, ao desenvolver-se tal tipo de trabalho e penetrar-se/no campo lingüístico, surgem inúmeros aspectos teóricos e // pragmáticos interessantes de serem analisados. O Projeto que/ de início pautou-se por um estudo conjunto e uniforme sofreu, nesses últimos anos, algumas modificações. Para que o trabalho e o resultado da pesquisa fosse balanceado, decidiu-se que a/cada cidade caberia um tema específico a ser examinado. À Recife coube o estudo dos Marcadores Conversacionais. Observe -se que tal escolha não impede que outros assuntos sejam discutidos e estudados, apenas que os Marcadores Conversacionais serão o tema prioritário desta cidade.

O estudo da língua portuguesa falada no Brasil/nos levará a compreendê-la melhor e assim poderemos divulgar/o resultado da análise e utilizá-lo da maneira mais eficaz / possível, ajudando aos seus falantes, a estrangeiros, a pro-

fessores e a outras pessoas interessadas no assunto. A estes, o acesso a um material sério e bem elaborado de certos aspectos do idioma, auxiliam enormemente ao ensino, aprendizado e uso do mesmo.

2.0 Tarefas dos estagiários

2.1 Realizar gravações

Estas são feitas obedecendo a critérios determinados pelo Projeto, que são os seguintes:

2.1.1 Tipos de gravações.

Deverão existir três tipos:

- Elocução Formal (EF). Consiste em uma aula, seminário ou conferência.
- Diálogo entre dois informantes (D₂)
- Diálogo entre Informante e Documentador (DID). /
Compreende uma entrevista

2.1.2 Grau de escolaridade e procedência do informante.

A pessoa que se dispõe a gravar para o Projeto / deve ser recifense ou ao menos ter passado 3/4 da / sua vida nesta cidade, ser filho de brasileiros natos, preferencialmente recifenses, possuir curso universitário completo e ter no mínimo 25 anos de idade.

2.1.3 Sexo e faixa etária.

O quadro de gravações que está sendo preenchido, segue certas condições quanto ao sexo e a faixa etária do(s) informante(s), isto é, o corpus divide-se em três faixas de idade (25 a 35, 36 a 55 e 56 em diante), possuindo cada uma delas um número estabe-

lecido de inquéritos onde devem aparecer:

- D₂ entre duas mulheres
- D₂ entre dois homens
- D₂ entre um homem e uma mulher
- EF de um homem
- EF de uma mulher
- DID com um homem
- DID com uma mulher

Estas combinações foram determinadas na última / reunião do NURC realizada em Campinas, São Paulo, no início do ano.

2.2 Fichamento dos inquéritos

2.3 Análise quanto à qualidade da gravação e transcrição do / corpus.

2.4 Participação das reuniões semanais com o grupo do Projeto.

2.5 Examinar e discutir textos relacionados aos estudos do Projeto.

3.0 Tarefas realizadas

3.1 Foram contactadas algumas pessoas da área de saúde e de / ciências humanas para gravar.

3.2 Realizaram-se (de setembro a meados de novembro) três / gravações, sendo uma do tipo D₂ e duas do tipo EF.

3.3 Foram analisadas 10 gravações para serem transcritas utilizando os símbolos padrões estabelecidos nas reuniões semanais e de acordo com as outras cidades participantes do Projeto.

3.4 Durante as reuniões com o grupo do Projeto, continuou-se/

à análise do texto Marcadores Conversacionais - Tipos, Funções e Coocorrências de L. A. Marcuschi - UFPE - e solicitou-se a leitura de mais quatro textos:

- a) Sobre a Tensão Conversacional - Dino Preti - USP;
- b) Notas sobre o Tema no Português Falado Culto em São Paulo - Ataliba T. de Castilho - UNICAMP;
- c) Delocutivos Nós Também Temos, Falô? - Rodolfo Ilari - UNICAMP;
- d) Análise da Conversação - L. A. Marcuschi - UFPE.

Além disso, assistimos às aulas do professor L. A. Marcuschi de como marcar e reconhecer os Marcadores Conversacionais e, paralelamente, escutamos partes de gravações com o objetivo de aprender a transcrever o corpus gravado.

3.5 Organizou-se as fichas e todo o material levantado até o momento.

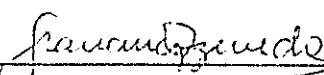
4.0 Observações

É importante salientar os empecilhos com que nos deparamos, principalmente em relação às gravações. Em primeiro lugar, existe o problema do equipamento eletrônico de que dispomos: além de ser bastante antigo e pesado, não é confiável, pois está sempre apresentando defeitos, o que atrasa o nosso trabalho. Outro ponto relevante que muitas vezes ocorre, atrapalhando o desenrolar das tarefas, é que algumas gravações marcadas não puderam ser feitas devido a diversos fatores. Isto nos obrigou a fazer novos contatos, conciliar novos horários de acordo com a disponibilidade dos informantes.

Mesmo com algumas dificuldades, o Projeto continua se desenvolvendo e, devido à sua proposta lingüística nova, vem despertando, cada vez mais, o interesse de estudiosos da área de línguas e de áreas correlatas, que no momento, realizam pesquisas com o nosso idioma.

A minha participação como bolsista deste Projeto despertou em mim a possibilidade de utilizar o material do / NURC na confecção de material didático, principalmente para o ensino do Português como língua estrangeira.

Recife, 06 de janeiro de 1987



GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

- MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO -

- Recife, 01 de setembro de 1986 -

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

- 1 - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
- 2 - NOME DA BOLSISTA: Maria Valéria Lima de Azevedo
- 3 - CURSO: LETRAS - 4º PERÍODO
- 4 - PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA : Maio a dezembro de 1986
- 5 - PERÍODO INCLUÍDO NESTE RELATÓRIO : Maio a agosto de 1986
- 6 - COORDENADOR DO PROJETO: Maria da Piedade Moreira de Sá
- 7 - ORIENTADOR DA BOLSISTA: Luiz Antonio Marcuschi

- 2.2 - Participação nas reuniões semanais realizadas nas sextas-feiras, das 14 às 17 horas, tendo como finalidade o estudo dos Marcadores Conversacionais que deverão ser analisados dentro do Corpus da pesquisa. Durante essas reuniões, a bolsista teve a oportunidade de participar das discussões sobre problemas teóricos concernentes ao assunto, a partir da leitura dos seguintes textos:
- Marcadores Conversacionais: Tipos, Funções e Coocorrências; Análise da Conversação, ambos do Prof^o Luiz Antonio Marcuschi e Um Caso de Permuta Consonântica no Dialeto do Recife, elaborado pela Prof^a Adair Pimentel Palácio;
- 2.3 - Realização de entrevistas prévias com a finalidade de selecionar informantes que atendam aos critérios estabelecidos pelo Projeto NURC (Formação universitária completa; Recifenses que tenham vivido 3/4 partes da vida no Recife; Não recifenses, mas que tenham vindo até os 5 anos para o Recife e aqui vivido 3/4 partes da vida; Pais brasileiros, de preferência recifenses.). Esta tarefa requer bastante tempo e habilidade, uma vez que o documentador fica dependente do horário, do interesse e da boa vontade do entrevistado;
- 2.4 - Acompanhamento na realização de uma gravação do tipo EF com o objetivo de desenvolver a técnica de gravação de entrevista;
- 2.5 - Realização de uma gravação do tipo EF em 29/08/86.
- 3 - Esta fase inicial de treinamento da bolsista consiste basicamente na coleta e transcrição do material necessário à posterior descrição e análise da língua oral culta.
- 4 - A oportunidade dada à bolsista de participar do Projeto NURC lhe tem proporcionado não só conhecimentos específicos relativos à pesquisa de campo, mas também uma melhor compreensão da nossa realidade linguística.

Recife, 01 de setembro de 1986.

Maria Valéria Lima de Azevedo
Maria Valéria Lima de Azevedo

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
DEPARTAMENTO DE LETRAS

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

BOLSISTA: GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO,
ALUNA DO 4º PERÍODO DO
CURSO DE LETRAS

APRESENTAÇÃO

Este é o relatório parcial das atividades por mim realizadas no período de maio a agosto de 1986, como bolsista da PROPESQ, trabalhando no Projeto NURC.

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

1.0 Considerações gerais

X O Projeto Conjunto e Coordenado de Norma Lingüística Urbana Culta, mais conhecido como PROJETO NURC, tem como objetivo a pesquisa do Português (considerado culto) falado no Brasil. Para o regísto não apenas de uma "norma padrão", como também para analisar e questionar outros aspectos importantes para a divulgação e o entendimento do Português falado no Brasil, foram e continuam sendo feitas gravações, / transcrições e análise de fitas. +

2.0 Tarefas dos estagiários

2.1 Realizar gravações do tipo:

2.1.1 - Elocução Formal (EF) que consiste numa aula, seminário ou conferência de duração mínima de 45 minutos.

2.1.2 - Diálogo entre dois informantes (D₂), onde duas / pessoas conversam sobre um tema específico previamente determinado.

2.1.3 - Diálogo entre Informante e Documentador (DID) , que compreende uma entrevista versando, como no D₂, sobre um assunto anteriormente determinado.

2.2 Cadastramento de Inquéritos.

2.3 Transcrição do material gravado.

2.4 Participar das reuniões semanais com o grupo do projeto.

3.0 Tarefas realizadas

3.1 - De maio a agosto deste ano, participei de várias reuniões com os professores responsáveis pelo projeto (Ma -

ria da Piedade M. Sá, coordenadora, e Adair P. Palácio orientadora), nas quais analisamos juntos algumas fitas e discutimos alguns pontos relevantes das mesmas à luz de recentes trabalhos de autoria de dois integrantes do projeto, os professores Luiz A. Marcuschi e Adair P. Palácio. Do primeiro constam dois trabalhos: 1- Marcadores Conversacionais: Tipos, Funções e Coocorrências; e 2- Análise da Conversação; da segunda consta o trabalho: Um Caso de Permuta Consonântica no Dialeto / do Recife. Na elaboração de ambos foram utilizados material do NURC.

- 3.2 - Além da participação nas reuniões, foi-me dada orientação do como conduzir as gravações, sejam elas: diálogo (D₂), entrevista (DID) ou elocução formal (EF).
- 3.3 - No fim de maio e em meados de junho, realizamos duas gravações, sendo uma do tipo D₂, e a outra, EF. No final de agosto, dia 29, fizemos uma segunda gravação do tipo EF.
- 3.4 - Um levantamento de nomes de pessoas na UFPE que se enquadram nas exigências do projeto (nível universitário, recifense, determinada faixa etária etc.) foi feito / nos departamentos de Psicologia e Informática. Algumas pessoas contactadas se dispuseram a gravar, porém, no início de julho, as gravações tiveram de ser interrompidas devido ao recesso escolar.
- 3.5 - Durante julho, coube aos estagiários a tarefa de datilografar algumas transcrições. Os inquéritos de nºs / 103 e 174 foram por mim datilografados.

Com o reinício das aulas no dia 18 de agosto, retomamos as gravações, estando a próxima marcada para a primeira semana de setembro. Esta será do tipo D₂, com professores do departamento de Informática.


4.0 Observações

Infelizmente, o material disponível para o nosso trabalho é precário: microfones, gravadores, fios, tudo é muito antigo, pesado e cheio de pequenos defeitos, o que dificulta a locomoção ao local determinado para as gravações, assim como o seu uso.

Outro empecilho para o andamento mais rápido das tarefas anteriormente relacionadas é o fato de o documentador depender, na maioria dos casos, da disponibilidade e boa vontade dos possíveis informantes. Durante este período, este fato acarretou o cancelamento de algumas gravações.

Porém, estando conscientes de que um estudo científico de nossa língua se faz urgente, há um esforço do grupo para tentar suprir as necessidades básicas do projeto.

Recife, 01 de setembro de 1986


GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

S O L I C I T A Ç Ã O

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPESQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME: Verônica da Costa Cabral

ENDEREÇO: R.: Cons. Nabuco, 639 Apt F, 1º andar Casa Amarela

IDENTIDADE: 2345356 CPF: 431295954-49 DATA DE NASC: 08/09/66

CURSO: LETRAS DATA DE INGRESSO: 1º/85/

DADOS DO ORIENTADOR

NOME: LUÍS ANTONIO MARCUSCHI

DEPTO LETRAS CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO

REGIME DE TRABALHO: DE 40H 20H CADASTRO UFPE: 1924430

CATEGORIA DOCENTE: AUX ASS ADJ TIT REF: 4

MAIOR TITULAÇÃO: GRAD ESP MEST DOUT L.DOC

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO: PERÍODO TERCEIRO

PÓS-GRADUAÇÃO: INICIAL EM ANDAMENTO

Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS: _____

EM ANDAMENTO: DISSERTAÇÃO TESE

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO: Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística

Urbana Culta no Brasil (Projeto NURC)

OBJETIVO: VIDE ANEXO

TÍTULO : Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana.
Culta no Brasil. (Projeto NURC)

OBJETIVO : Descrever os padrões reais da língua utilizada na comuni-
cação oral, pelos falantes considerados cultos, entenden-
do como tal aqueles que possuem estudos universitários
completos;

RELEVÂNCIA : O conhecimento das tendências evolutivas da língua, ad-
quirido através da pesquisa lingüística, possibilitará
uma renovação dos estudos lingüísticos no Brasil, além
de ser de grande utilidade à metodologia do ensino do
Português a estrangeiros. Saliente-se, ainda, que o co-
nhecimento da nossa realidade lingüística permitirá
uma adequação maior entre a língua que se ensina e
aquela que se fala. Acrescente-se que o Projeto NURC
foi o primeiro a preocupar-se, utilizando métodos cien-
tíficos com o estudo da língua falada no Brasil, abran-
gendo os aspectos fonético, fonológico e morfossintáti-
co.

RESUMO DO PLANO : Durante o período serão desenvolvidas as seguin-
tes atividades :

- a) complementação das gravações do tipo EF (Elo-
cução Formal) e D2 (Diálogo entre Dois Infor-
mantes) ;
- b) cadastramento dos inquiridos ;
- c) participação com a equipe do Projeto em grupos
de trabalho promovidos pelo NURC / Mestrado em
Letras sobre problemas de transcrição grafemá-
tica ;
- d) elaboração de trabalhos sobre aspectos especí-
ficos da língua falada, com base no material
levantado pelo Projeto.

PREVISÃO DE TÉRMINO : Dezembro de 1987.

Recife, 17 de Fevereiro de 1986.

Maria da Piedade Moccia de
p/ Prof. José Brasileiro T. Vilanova.
Coordenador do NURC.

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

= MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO -

- Recife; 29 de agosto de 1986 -

RELATÓRIO DE ATIVIDADES

- 1 - CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
- 2 - NOME DA BOLSISTA : Maria Valéria Lima de Azevedo
- 3 - CURSO : LETRAS - 11º PERÍODO
- 4 - PERÍODO DE DURAÇÃO DA BOLSA : Maio a dezembro de 1986
- 5 - PERÍODO INCLUÍDO NESTE RELATÓRIO : Maio a agosto de 1986
- 6 - COORDENADOR DO PROJETO : Maria da Piedade Moreira de Sá
- 7 - ORIENTADOR DA BOLSISTA : Luiz Antonio Marcuschi

RELATÓRIO

O presente relatório tem por finalidade atender à exigência da PROPESQ (Pró-Reitoria para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação), constante no Of. Circ. Nº 14/86 de 23 de maio de 1986, acompanhado devidamente da Regulamentação Geral para Concessão de Auxílios Financeiros, por ocasião da concessão de Bolsa de Iniciação Científica para a aluna Maria Valéria Lima de Azevedo.

- 1 - Foi estabelecido pelo professor orientador da bolsista um conjunto de atividades a serem desenvolvidas em 12 horas semanais durante o período de oito meses, com início em maio do corrente ano. Estas atividades foram as seguintes :
 - 1.1 - Participar da realização das gravações do tipo EF (Elocução Formal) e D2 (Diálogo entre dois informantes), com o principal objetivo de adquirir a técnica de entrevista destinada a recolher dados para a pesquisa linguística;
 - 1.2 - Cadastramento dos inquéritos;
 - 1.3 - Participar, juntamente com a equipe do Projeto NURC, dos trabalhos promovidos com o intuito de analisar os problemas de transcrição grafemática;
 - 1.4 - Realizar trabalhos referentes aos aspectos específicos da língua falada, com base no material coletado pelo Projeto.

- 2 - As atividades realizadas pela bolsista no período de maio a agosto de 1986 foram as que seguem :
 - 2.1 - Realização de trabalho de datilografia dos inquéritos previamente transcritos e abaixo relacionados;

INQUÉRITOS DATILOGRAFADOS

Nº	TIPO	INÍCIO	TÉRMINO
140	DIDZ	14/05	20/05
147	DID	22/05	10/06
144	DID	10/06	03/07
131	DID	04/07	08/07
54	DID	18/07	22/07
223	DID	23/07	30/07

Recife, 24 de abril de 1986.-

Of. nº 08/86- NURC

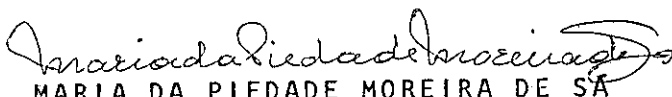
Ba: Coordenação do Projeto NURC

Ao: Prô-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

Por motivo de ordem superior, e pessoal, as alunas Élbis Lídice Spencer e Rossana Buonanato Accetti Rezende renunciaram ao pedido de bolsa de Iniciação Científica, encaminhado a essa Prô-Reitoria em 24 de fevereiro p.p. Os processos das referidas alunas tomaram os números 001996/86-45 e 001999/86-33, respectivamente.

Em virtude do exposto, solicitamos a V.Sª a substituição dos nomes acima mencionados pelos das alunas VERÔNICA DA COSTA CABRAL e MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO, cuja documentação segue anexa.

Atenciosamente


MARIA DA PIEDADE MOREIRA DE SÁ
Coordenadora



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPEAQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

SOLICITAÇÃO

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPEAQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME:	MARIA VALÉRIA LIMA DE AZEVEDO		
ENDEREÇO:	RUA 17, Nº 115 - JARDIM PAULISTA - PAULISTA		
IDENTIDADE:	2572752/SSPE	CPF:	4 92 94 5634 72
DATA DE NASC:	04 / 04 / 65		
CURSO:	LETRAS	DATA DE INGRESSO:	Lº / 85 /

DADOS DO ORIENTADOR

NOME:	LUÍS ANTONIO MARCUSCHI									
DEPTO	LETRAS	CENTRO	DE ARTES E COMUNICAÇÃO							
REGIME DE TRABALHO:	DE	<input checked="" type="checkbox"/> 40H	<input type="checkbox"/> 20H							
CADASTRO UFPE:	1 92 44 30									
CATEGORIA DOCENTE:	AUX	<input type="checkbox"/>	ASS	<input type="checkbox"/>	ADJ	<input checked="" type="checkbox"/>	TIT	<input type="checkbox"/>	REF:	4
MAIOR TITULAÇÃO:	GRAD	<input type="checkbox"/>	ESP	<input type="checkbox"/>	MEST	<input type="checkbox"/>	DOUT	<input checked="" type="checkbox"/>	L.DOC	<input type="checkbox"/>

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO:	PERÍODO	TERCEIRO		
PÓS-GRADUAÇÃO:	INICIAL	<input type="checkbox"/>	EM ANDAMENTO	<input type="checkbox"/>
Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS:	_____			
EM ANDAMENTO:	DISSERTAÇÃO	<input type="checkbox"/>	TESE	<input type="checkbox"/>

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO:	Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Linguística Urbana Culta no Brasil (Projeto NURC)		
OBJETIVO:	VIDE ANEXO		

TÍTULO : Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana
Culta no Brasil. (Projeto NURC)

OBJETIVO : Descrever os padrões reais da língua utilizada na comunicação oral, pelos falantes considerados cultos, entendendo como tal aqueles que possuem estudos universitários completos.

RELEVÂNCIA : O conhecimento das tendências evolutivas da língua, adquirido através da pesquisa lingüística, possibilitará uma renovação dos estudos lingüísticos no Brasil, além de ser de grande utilidade à metodologia do ensino do Português a estrangeiros. Saliente-se, ainda, que o conhecimento da nossa realidade lingüística permitirá uma adequação maior entre a língua que se ensina e aquela que se fala. Acrescente-se que o Projeto NURC foi o primeiro a preocupar-se, utilizando métodos científicos, com o estudo da língua falada no Brasil, abrangendo os aspectos fonético, fonológico e morfossintático.

RESUMO DO PLANO : Durante o período serão desenvolvidas as seguintes atividades :

- a) complementação das gravações do tipo EF (Elocução Formal) e D2 (Diálogo entre Dois Informantes) ;
- b) cadastramento dos inquiridos ;
- c) participação com a equipe do Projeto em grupos de trabalho promovidos pelo NURC / Mestrado em Letras sobre problemas de transcrição grafemática ;
- d) elaboração de trabalhos sobre aspectos específicos da língua falada, com base no material levantado pelo Projeto.

PREVISÃO DE TÉRMINO : Dezembro de 1987.

Recife, 17 de Fevereiro de 1986.

p/ Prof. José Brasileiro T. Vilanova.
Coordenador do NURC.

Of. nº ___/86

Recife, 21 de fevereiro de 1986.

Da: Coordenação do Projeto NURC

Ao: Prô-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

Senhor Prô-Reitor.

Estamos encaminhando à apreciação de V.Sa. os documentos referentes à solicitação de bolsa de Iniciação Científica para a aluna ROSSANA BUONANATO ACCETTI REZENDE.

Gostaríamos^{de} salientar que a participação das bolsistas não só tem contribuído grandemente para o bom andamento dos trabalhos do Projeto NURC, mas sobretudo tem estimulado o interesse dos alunos da graduação pela pesquisa linguística.

Esclarecemos que os bolsistas cumprem um horário de doze horas semanais, com acompanhamento de um orientador e que as tarefas são comuns, dado o caráter de iniciação do estágio.

Certos de podermos contar com o apoio de V.Sa. subscrevemo-nos

Atenciosamente

José Brasileiro Vilanova
Coordenador



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPEAQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

S O L I C I T A Ç A O

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPEAQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME: ROSATA MONTENATO ROBERTO RESENDE

ENDEREÇO: AV. AMÉRICO DE OLIVEIRA, 1300 - ANEXO 52 - 1º ANDAR - CABA ANILDEA

IDENTIDADE: 2010305-1SP/23 CPF: 172.804.1-01 DATA DE NASC: 12 / 07 / 61

CURSO: LETRAS DATA DE INGRESSO: 12 / 03 / 84

DADOS DO ORIENTADOR

NOME: LILIA APÓSTOLA ROBERTO

DEPTO LETRAS CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO

REGIME DE TRABALHO: DE 40H 20H CADASTRO UFPE: 192130

CATEGORIA DOCENTE: AUX ASS ADJ TIT REF: 4

MAIOR TITULAÇÃO: GRAD ESP MEST DOUT L.DOC

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO: PERÍODO QUINTO

PÓS-GRADUAÇÃO: INICIAL EM ANDAMENTO

Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS: _____

EM ANDAMENTO: DISSERTAÇÃO TESE

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO: PROJETO CONJUNTO E COORDENADO DA NORMA LINGÜÍSTICA URBANA CRIOLA NO BRASIL (PROJETO NURO)

OBJETIVO: VERE ANEXO

TÍTULO : Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana
Culta no Brasil. (Projeto NURC)

OBJETIVO : Descrever os padrões reais da língua utilizada na comuni-
cação oral, pelos falantes considerados cultos, enten-
do como tal aqueles que possuem estudos universitários
completos.

RELEVÂNCIA : O conhecimento das tendências evolutivas da língua, ad-
quirido através da pesquisa lingüística, possibilitará
uma renovação dos estudos lingüísticos no Brasil, além
de ser de grande utilidade à metodologia do ensino do
Português a estrangeiros. Saliente-se, ainda, que o co-
nhecimento da nossa realidade lingüística permitirá
uma adequação maior entre a língua que se ensina e
aquela que se fala. Acrescente-se que o Projeto NURC
foi o primeiro a preocupar-se, utilizando métodos cien-
tíficos com o estudo da língua falada no Brasil, abran-
gendo os aspectos fonético, fonológico e morfossintáti-
co.

RESUMO DO PLANO : Durante o período serão desenvolvidas as seguin-
tes atividades :

- a) complementação das gravações do tipo EF (Elo-
cução Formal) e D2 (Diálogo entre Dois Infor-
mantes) ;
- b) cadastramento dos inqueritos ;
- c) participação com a equipe do Projeto em grupos
de trabalho promovidos pelo NURC / Mestrado em
Letras sobre problemas de transcrição grafemá-
tica ;
- d) elaboração de trabalhos sobre aspectos especí-
ficos da língua falada, com base no material
levantado pelo Projeto.

PREVISÃO DE TÉRMINO : Dezembro de 1987.

Recife, 17 de Fevereiro de 1986.

Inácia da Piedade Inocêncio
p/ Prof. José Brasileiro T. Vilanova.
Coordenador do NURC.

OS MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA

DEPARTAMENTO DE LETRAS
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
RECIFE - AGOSTO - 1986

EQUIPE DO PROJETO

- Coordenadora do Projeto NURC/Recife:
 - . Dra. Maria da Piedade Moreira de Sá
- Pesquisador responsável pelo projeto apresentado ao CNPq:
 - . Dra. Adair Pimentel Palácio
- Pesquisadores associados ao Projeto apresentado ao CNPq:
 - . Dr. Luiz Antônio Marcuschi
 - . Dra. Maria da Piedade Moreira de Sá
 - . Profª Ítala Maria Wanderlei da Silva
 - . Profª Nelly Medeiros de Carvalho
- Bolsistas solicitadas ao CNPq:
 - . Graciana Vieira de Azevedo
 - . Kátia de Brito Barreto
 - . Maria Valéria Lima de Azevedo
 - . Verônica da Costa Cabral

Nota: O projeto vem sendo desenvolvido por professores vinculados aos Cursos de Graduação e Pós-Graduação do Departamento de Letras da UFPE.

Resumo: Este projeto, realizado com alunos de Graduação, Pós-Graduação e professores do Depto. de Letras da UFPE, busca desenvolver estudos com vista ao levantamento de estruturas funcionais da língua portuguesa falada no Brasil (utilizando corpus coletado no Recife), a fim de permitir maior compreensão dos processos organizacionais da língua escrita e o estabelecimento de estratégias que visem a melhorar o ensino de português nos Cursos de Graduação, bem como a conhecer com mais rigor as propriedades específicas do texto oral.

1. APRESENTAÇÃO

1.1. Da equipe

A equipe que desenvolverá o projeto de investigação do funcionamento dos marcadores conversacionais na fala urbana culta compõe-se de professores e alunos do Departamento de Letras da UFPE e professores e alunos do Mestrado em Linguística da UFPE. A coordenação fica a cargo da professora Adair Pimentel Palácio, pesquisadora do Projeto NURC desde o início dos trabalhos.

1.2. do histórico

O presente projeto vincula-se a um projeto maior, conhecido nacionalmente pela sigla Projeto NURC. Este (Projeto da Norma Urbana Falada Culta) desenvolve-se em cinco capitais brasileiras - Recife, Salvador, Rio, São Paulo, Porto Alegre -, que à época do início dos estudos tinham mais de um milhão de habitantes. Iniciado, no Brasil, em 1969, o Projeto já coletou cerca de 400 horas de material sonoro em gravações em cada uma das cinco cidades mencionadas. Essas gravações constam de falas classificadas em três tipos de corpus:

- 1) Eloquções formais (EF) em que um falante é gravado ao pronunciar uma conferência, dar uma aula, fazer um discurso ou em qualquer outra situação considerada formal;
- 2) Diálogos entre dois informantes (D2) em que dois informantes recebem um tema geral dentro de alguma área semântica das estabelecidas pelo projeto e discutem entre si por uma hora ou mesmo mais tempo sobre aquele tema podendo desviar. Estes diálogos oferecem um bom grau de naturalidade;
- 3) Diálogo entre documentador e informante (DID) em que o documentador fornece um tema ao informante e solicita que discorra sobre aquilo na maior naturalidade, podendo o documentador interferir quando achar conveniente para reorientar o assunto.

Os informantes foram escolhidos dentro de alguns critérios propostos pelo Projeto NURC, quais sejam

- a) formação universitária completa;
- b) nascidos na cidade em que se realiza o projeto e de pais que também tenham nascido na cidade do Projeto
- c) não ter-se afastado do local por mais do que um ano ininterrupto;

Estes informantes foram distribuídos em 3 faixas etárias assim constituídas:

- I - 25 -35 anos (com cerca de 30%)
- II- 36 -55 anos (com cerca de 45%)
- III- 56 para mais anos (com cerca de 25%)

Foram coletadas amostras de fala de homens e mulheres, num total de 350 informantes para cada cidade.

Segundo se pode observar na introdução ao excelente trabalho publicado recentemente pelo Projeto NURC-São Paulo, com algumas amostras da fala de informantes de várias faixas etárias e do tipo de gravação chamada elocução formal (A Linguagem Falada Culta na Cidade de São Paulo. Vol. I - Elocuções Formais, ed. Ataliba de Castilho e Dino Preti, T.A. Queiroz Editor, São Paulo, 1986), o material que daí surge é extraordinária - mente importante para análises lingüísticas. Mesmo que o Projeto NURC não venha a realizar o que pretendia originalmente, que, aliás, está se configurando como tendência geral nos centros onde funciona o Projeto, o material que aí está já vem fornecendo subsídios para muitas dissertações de Mestrado e Doutorado.

É deste material assim coletado e assim organizado que o presente projeto partirá. Não se trata de propor uma gramática normativa da fala nem de ignorar a produção lingüística oral de outras faixas sociais.

Trata-se apenas de estudar aspectos relevantes para a maior compreensão e melhor descrição do português falado no Brasil, sobre o qual até agora pouco se sabe.

No Recife, a equipe de trabalho do Projeto NURC decidiu em reunião nacional havida em Campinas-SP em final de 1985, dedicar-se

ao estudo dos marcadores conversacionais da fala. Tanto as bases teóricas desta perspectiva de trabalho como os estudos que se pretende realizar estão abaixo especificados.

2. JUSTIFICATIVA

2.1. da viabilidade

Tendo em vista tratar-se de um estudo que utilizará um corpus já coletado anteriormente, o trabalho leva enorme vantagem e se viabiliza com maior rapidez. Pois sabemos a dificuldade com que se defronta uma equipe de pesquisa que necessita coletar seus dados. No caso deste projeto, os dados já estão disponíveis em sua quase totalidade, restando apenas algumas poucas horas de gravação que deverão ser objeto de trabalho de um dos bolsistas.

Os materiais estão em parte transcritos, mas não dentro dos padrões que o projeto se propôs de acordo com o que ficou decidido em Reunião nacional. Daí a necessidade de se investir dois bolsistas em transcrições.

Se por um lado, o fato de já se ter o material coletado representa uma vantagem e viabiliza o projeto, por outro lado pode-se levantar a objeção acerca dos critérios de coleta. Contudo, neste caso pode-se argumentar que os dados foram coletados tendo em vista objetivos que não diferem essencialmente daqueles que a nova postura teórica também postula. Daí ser possível utilizá-lo.

2.2. da necessidade

O estado da língua portuguesa tem se desenvolvido, tradicionalmente, a nível de língua escrita. Com os avanços da pesquisa lingüística, há uma tendência a valorizar esses estudos a partir da modalidade oral, com evidente benefício para o conhecimento global do comportamento lingüístico.

Um estudo que vise a propor soluções para esse problema, a partir de dados empíricos, com base na língua oral, será de grande utilidade no que concerne ao estabelecimento de técnicas para o uso adequado da língua escrita.

2.2. da importância teórica

A análise do discurso oral - mais precisamente a identificação dos marcadores conversacionais e a determinação de suas reais funções num contínuo de fala - fornecerá dados concretos para o estabelecimento das diferenças entre a língua oral e a escrita, diferenças estas que, uma vez identificadas, hão de projetar luz sobre aspectos específicos, atinentes a coerência e coesão, comuns às duas modalidades de expressão. Importa assinalar por outro lado - dadas as especificidades dos meios funcionais de que se servem a expressão oral e escrita - que não se trata aqui de um simples processo de transposição, mas da busca de identificação e posterior aplicação do correlato funcionalmente apropriado à modalidade específica.

3. OBJETIVOS

3.1. Teóricos

Com este estudo visa-se essencialmente a identificar as estratégias lingüísticas utilizadas pelos falantes em diálogos para organizar o processo interacional. É importante observar que estas marcas interacionais são de diversos níveis, encontram-se em posições bem definidas, têm formas específicas e funcionam com um poder semântico-pragmático muito mais amplo do que as até aqui consideradas funções fáticas meramente. O conhecimento aprofundado destes elementos pode levar a uma melhor compreensão da organização da fala e de sua relação com a escrita. Inexiste, em língua portuguesa, até o momento, um estudo sistemático sobre estas questões. O único texto completo e disponível neste momento é o do Prof. Luiz Antonio Marcuschi, anexo a este projeto como fundamentação teórica do presente estudo, uma vez que foi desenvolvido especificamente para este trabalho.

Além da identificação dos marcadores e suas funções, pretende-se também estabelecer padrões sintáticos de organização da fala e analisar até que ponto a fala tem uma ordem típica de palavras, marcada por alguma estratégia discursiva própria.

Sabe-se também que estes marcadores funcionam como organizadores do discurso falado, podendo exercer a função de índices de coesão.

3.2. Práticos

Uma vez definidos padrões sintáticos da fala, descritos os marcadores que organizam o processo interacional, pode-se estabelecer certos princípios metodológicos para o ensino de língua portuguesa. Pensa-se sobretudo na mudança de perspectiva no ensino partindo para a integração da língua falada no ensino de língua e não apenas o domínio exclusivo da escrita (literária). O valor prático destes estudos estende-se (tanto ao ensino como) à confecção de materiais didáticos.

4. BASES TEÓRICAS GERAIS

Como fundamentação teórica deste projeto apresenta-se em anexo o estudo MARCADORES CONVERSACIONAIS: TIPOS, FUNÇÕES E CO-OCORRÊNCIAS elaborado por Luiz Antonio Marcuschi, membro do projeto NURC e participante desta pesquisa. O estudo em anexo foi preparado especialmente para orientar as investigações do Projeto NURC no Recife. O texto UM CASO DE PERMUTA CONSONÂNTICA NO DIALETO DO RECIFE, elaborado por Adair Pimentel Palácio, é outro trabalho teórico que fundamenta um aspecto a ser analisado em mais detalhe no presente projeto de estudos.

Com isto, os dois trabalhos anexos fundamentam teoricamente as análises a serem aqui realizadas bem como mostram em que sentido o trabalho se organiza no contexto do Projeto NURC.

5. TAREFAS A SEREM DESENVOLVIDAS

As tarefas a serem desenvolvidas no projeto podem subdividir-se em cinco grupos:

- (1) Conclusão da coleta de dados previstos pelo projeto NURC Recife;
- (2) Seleção das fitas a serem trabalhadas no projeto, buscando-as dentre as 400 horas de gravação.
- (3) Transcrição dos dados selecionados para a análise;
- (4) Análise dos dados em função dos princípios teóricos aqui sugeridos;
- (5) Elaboração de relatórios com as conclusões;

Obviamente, estas tarefas serão realizadas em grupo, cabendo aos bolsistas colaboração direta sobretudo nas 3 primeiras partes e em algumas etapas da quarta parte.

Como os dados do Projeto NURC-Recife deverão ser enriquecidos e acrescidos de 15 horas de gravação de cada uma das outras 4 cidades em que funciona o Projeto NURC, prevê-se a necessidade de maior investimento em termos de tempo para a transcrição dos dados. Mas esta mostra de outras cidades é importante na medida em que fornecerá os indicadores para uma melhor comparação entre as diversas regiões do País no que respeita às formas orais.

<u>Tarefas</u>	<u>prazos</u>
0. Início dos trabalhos	<u>novembro de 1986</u>
1. Coleta dos dados faltantes (entrevistas)	novemb/dez./1986
2. Seleção das fitas para análise dos dados	novembro-1986-março de 1987
3. Transcrição das fitas para análise	jan. 1987-dezembro 1987
4. Análise dos dados (em etapas)	jan. 1987- out. 1988
5. elaboração dos relatórios	ag. 1988- maio 1989

Na verdade, o prazo de execução deste projeto vai de novembro de 1986 a maio de 1989. Isto corresponde a um período de dois anos e meio ou 30 meses..

7. BIBLIOGRAFIA

Para uma bibliografia completa, consulte-se o trabalho de Luiz Antonio Marcuschi e de Adair Pimentel Palácio, em anexo. Pois ambos fazem parte deste projeto como fundamentação teórica.

Of. nº ___/86

Recife, 21 de fevereiro de 1986.-

Da: Coordenação do Projeto NURC

Ao: Prô-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

Senhor Prô-Reitor.

Estamos encaminhando à apreciação de V.Sa. os documentos referentes à solicitação de bolsa de Iniciação Científica para a aluna ÉLBIA LÍDICE SPENSER.

Gostaríamos ^{de} salientar que a participação das bolsistas não só tem contribuído grandemente para o bom andamento dos trabalhos do Projeto NURC, mas sobretudo tem estimulado o interesse dos alunos da graduação pela pesquisa linguística.

Esclarecemos que os bolsistas cumprem um horário de doze horas semanais, com acompanhamento de um orientador e que as tarefas são comuns, dado o caráter de iniciação do estágio.

Certos de podermos contar com o apoio de V.Sa. subscrevemo-nos

Atenciosamente

José Brasileiro Vilanova



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

S O L I C I T A Ç A O

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPESQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME:	ÉL BIA LÍDICE SPENSER			
ENDEREÇO:	Av. Rosa e Silva, 197, apto. 303, Graças			
IDENTIDADE:	2278716/SSPE	CPF:	375757324/20 DATA DE NASC:	22 / 10 / 64
CURSO:	LETRAS	DATA DE INGRESSO:	/ 03 / 83	

DADOS DO ORIENTADOR

NOME:	LUÍS ANTONIO MARCUSCHI								
DEPTO	LETRAS	CENTRO	DE ARTES E COMUNICAÇÃO						
REGIME DE TRABALHO: DE	<input checked="" type="checkbox"/> 40H	<input type="checkbox"/> 20H	<input type="checkbox"/> CADASTRO UFPE:	1924430					
CATEGORIA DOCENTE: AUX	<input type="checkbox"/>	ASS	<input type="checkbox"/>	ADJ	<input checked="" type="checkbox"/>	TIT	<input type="checkbox"/>	REF:	4
MAIOR TITULAÇÃO: GRAD	<input type="checkbox"/>	ESP	<input type="checkbox"/>	MEST	<input type="checkbox"/>	DOUT	<input checked="" type="checkbox"/>	L.DOC	<input type="checkbox"/>

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO: PERÍODO	SÉTIMO		
PÓS-GRADUAÇÃO: INICIAL	<input type="checkbox"/>	EM ANDAMENTO	<input type="checkbox"/>
Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS:	_____		
EM ANDAMENTO: DISSERTAÇÃO	<input type="checkbox"/>	TESE	<input type="checkbox"/>

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO:	Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana Culta no Brasil (Projeto NURC)		
OBJETIVO:	VIDE ANEXO		

TÍTULO : Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana
Culta no Brasil. (Projeto NURC)

OBJETIVO : Descrever os padrões reais da língua utilizada na comuni-
cação oral, pelos falantes considerados cultos, enten-
do como tal aqueles que possuem estudos universitários
completos.

RELEVÂNCIA : O conhecimento das tendências evolutivas da língua, ad-
quirido através da pesquisa lingüística, possibilitará
uma renovação dos estudos lingüísticos no Brasil, além
de ser de grande utilidade à metodologia do ensino do
Português a estrangeiros. Saliente-se, ainda, que o co-
nhecimento da nossa realidade lingüística permitirá
uma adequação maior entre a língua que se ensina e
aquela que se fala. Acrescente-se que o Projeto NURC
foi o primeiro a preocupar-se, utilizando métodos cien-
tíficos com o estudo da língua falada no Brasil, abran-
gendo os aspectos fonético, fonológico e morfossintáti-
co.

RESUMO DO PLANO : Durante o período serão desenvolvidas as seguin-
tes atividades :

- a) complementação das gravações do tipo EF (Elo-
cução Formal) e D2 (Diálogo entre Dois Infor-
mantes) ;
- b) cadastramento dos inquiridos ;
- c) participação com a equipe do Projeto em grupos
de trabalho promovidos pelo NURC / Mestrado em
Letras sobre problemas de transcrição grafemá-
tica ;
- d) elaboração de trabalhos sobre aspectos especí-
ficos da língua falada, com base no material
levantado pelo Projeto.

PREVISÃO DE TÉRMINO : Dezembro de 1987.

Recife, 17 de Fevereiro de 1986.

Maria da Piedade Mota
p/ Prof. José Brasileiro T. Vilanova.
Coordenador do NURC.



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

S O L I C I T A Ç A O

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPESQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME: GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

ENDEREÇO: Rua Gal. Luís Mallet, 120 Boa Viagem - Recife-PE

IDENTIDADE: 2228162-SSP/PE CPF: 515 366 684 00 DATA DE NASC: 18 /08 /63

CURSO: LETRAS DATA DE INGRESSO: /04 /85

DADOS DO ORIENTADOR

NOME: ADAIR PIMENTEL PALÁCIO

DEPTO LETRAS CENTRO DE ARTES E COMUNICAÇÃO

REGIME DE TRABALHO: DE 40H 20H CADASTRO UFPE: 181242

CATEGORIA DOCENTE: AUX ASS ADJ TIT REF: 4

MAIOR TITULAÇÃO: GRAD ESP MEST DOUT L.DOC

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO: PERÍODO 3º

PÓS-GRADUAÇÃO: INICIAL EM ANDAMENTO

Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS: _____

EM ANDAMENTO: DISSERTAÇÃO TESE

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO: Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Linguística Urbana
Culta no Brasil (Projeto " NURC).

OBJETIVO: VIDE ANEXO

TÍTULO : Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Linguística Urbana
Culta no Brasil. (Projeto NURC)

OBJETIVO : Descrever os padrões reais da língua utilizada na comunicação oral, pelos falantes considerados cultos, entendendo como tal aqueles que possuem estudos universitários completos.

RELEVÂNCIA : O conhecimento das tendências evolutivas da língua, adquirido através da pesquisa linguística, possibilitará uma renovação dos estudos linguísticos no Brasil, além de ser de grande utilidade à metodologia do ensino do Português a estrangeiros. Saliente-se, ainda, que o conhecimento da nossa realidade linguística permitirá uma adequação maior entre a língua que se ensina e aquela que se fala. Acrescente-se que o Projeto NURC foi o primeiro a preocupar-se, utilizando métodos científicos com o estudo da língua falada no Brasil, abrangendo os aspectos fonético, fonológico e morfossintático.

RESUMO DO PLANO : Durante o período serão desenvolvidas as seguintes atividades :

- a) complementação das gravações do tipo EF (Elocução Formal) e D2 (Diálogo entre Dois Informantes) ;
- b) cadastramento dos inquiridos ;
- c) participação com a equipe do Projeto em grupos de trabalho promovidos pelo NURC / Mestrado em Letras sobre problemas de transcrição grafemática ;
- d) elaboração de trabalhos sobre aspectos específicos da língua falada, com base no material levantado pelo Projeto.

PREVISÃO DE TÉRMINO : Dezembro de 1987.

Recife, 17 de Fevereiro de 1986.

Maria da Piedade Moreira Reis
p/ Prof. José Brasileiro T. Vilanova.
Coordenador do NURC.



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

S O L I C I T A Ç Ã O

(1) BOLSA DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA (2) BOLSA PÓS-GRADUAÇÃO

PROCESSO Nº _____ (PARA PREENCHIMENTO PELA PROPESQ)

DADOS CADASTRAIS DO ESTUDANTE

NOME: KÁTIA DE BRITO BARRETO
 ENDEREÇO: Rua Dom João de Souza, 333 / 501 - Madalena - Recife - PE
 IDENTIDADE: 1.385.079 - SSPF: 304.422.654 - 68 DATA DE NASC: 29 / 10 / 59
PE
 CURSO: LETRAS DATA DE INGRESSO: / 04 / 85

DADOS DO ORIENTADOR

NOME: ADAIR PIMENTEL PALÁCIO
 DEPTO LETRAS CENTRO de Artes e Comunicação
 REGIME DE TRABALHO: DE 40H 20H CADASTRO UFPE: 181.242
 CATEGORIA DOCENTE: AUX ASS ADJ TIT REF: 04
 MAIOR TITULAÇÃO: GRAD ESP MEST DOUT L.DOC

ESTÁGIO ATUAL NO CURSO

GRADUAÇÃO: PERÍODO Terceiro
 PÓS-GRADUAÇÃO: INICIAL EM ANDAMENTO
 Nº DE CRÉDITOS OBTIDOS: _____
 EM ANDAMENTO: DISSERTAÇÃO TESE

PLANO DE TRABALHO (INICIAÇÃO CIENTÍFICA, OU PARA DESENVOLVIMENTO DE DISSERTAÇÃO OU TESE)

TÍTULO: Projeto Conjunto e Coordenado da Norma Lingüística Urbana
Culta no Brasil. (Projeto NURC)
 OBJETIVO: VIDE ANEXO



UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

FORMULÁRIO PARA SOLICITAÇÃO DE
AUXÍLIO À PESQUISA

PARA USO EXCLUSIVO DA PROPESQ

I - DO PROPONENTE

01. Nome _____
02. Endereço _____
03. Cidade _____ 04. Telefone _____
05. Titulação _____
06. Departamento de _____
07. Já recebeu auxílio para pesquisa anteriormente? _____
08. Órgão financiador _____ Data _____
09. Título da pesquisa _____
- _____
10. Referência de publicação _____
11. Títulos das pesquisas em andamento _____
- _____

ANEXAR

01. Plano de Pesquisa .
02. Discriminação dos preços de material permanente e de consumo solicitados, obtidos em duas firmas.

Recife, de _____ de 198 .

Ass. _____



UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

FORMULÁRIO PARA SOLICITAÇÃO DE
AUXÍLIO À PESQUISA

PARA USO EXCLUSIVO DA PROPESQ

I - DO PROPONENTE

01. Nome _____
02. Endereço _____
03. Cidade _____ 04. Telefone _____
05. Titulação _____
06. Departamento de _____
07. Já recebeu auxílio para pesquisa anteriormente? _____
08. Órgão financiador _____ Data _____
09. Título da pesquisa _____

10. Referência de publicação _____
11. Títulos das pesquisas em andamento _____

ANEXAR

01. Plano de Pesquisa .
02. Discriminação dos preços de material permanente e de consumo solicitados, obtidos em duas firmas.

Recife, de de 198 .

Ass. _____

Of. nº ___/86

Recife, 21 de fevereiro de 1986.

Da: Coordenação do Projeto NURC

Ao: Pró-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

Senhor Pró-Reitor.

Estamos encaminhando à apreciação de V.Sa. os documentos referentes à solicitação de bolsa de Iniciação Científica para a aluna GRACIANA VIEIRA DE AZEVEDO

Gostaríamos^{de} salientar que a participação das bolsistas não só tem contribuído grandemente para o bom andamento dos trabalhos do Projeto NURC, mas sobretudo tem estimulado o interesse dos alunos da graduação pela pesquisa linguística.

Esclarecemos que os bolsistas cumprem um horário de doze horas semanais, com acompanhamento de um orientador e que as tarefas são comuns, dado o caráter de iniciação do estágio.

Certos de podermos contar com o apoio de V.Sa. ' subscrevemo-nos

Atenciosamente

José Brasileiro Vilanova
Coordenador



UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO
PRÓ-REITORIA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO

FORMULÁRIO PARA SOLICITAÇÃO DE BOLSAS

PARA USO EXCLUSIVO DA PROPESQ

Categoria _____

I - IDENTIFICAÇÃO DO CANDIDATO

01. Nome _____

02. Data de Nascimento _____

03. Nacionalidade _____

04. Naturalidade _____

05. C.P.F. _____

06. Identidade e Órgão Expedidor _____

07. Filiação _____

08. Endereço _____

09. Bairro _____

10. Cidade _____

11. Telefone _____

12. Manterá vínculo com a UFPE durante a vigência da bolsa? _____

Especifique: _____

13. Nome da Instituição ou Empresa onde atualmente trabalha e remuneração mensal _____

14. Já obteve bolsas anteriormente? Que categoria e que duração? _____

15. Órgão financiador _____

II - DO ORIENTADOR

16. Nome _____

17. Titulação _____

18. Departamento _____

19. Principais pesquisas concluídas _____



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

PROGRAMA DE FOMENTO

COMITÊ ASSESSOR B

PROCESSO Nº 1997/86-16

TIPO DE SOLICITAÇÃO Bolsa de IC

Ofício Nº 293 / 86 PROPESQ Recife, 20 de maio de 1986

Do: Pró-reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação
Ao: Prof. Aluna Kátia de Brito Barreto
Deptº ou Curso: Letras
Centro: CAC

Lamentamos informar que a solicitação, identificada acima, formulada por V.Sa ao nosso Programa de Fomento, foi analisada por nosso Comitê, tendo sido Não Recomendada, de acordo com o parecer técnico abaixo:

Parecer Técnico:

O projeto não apresenta conteúdo que o
classifique como prioritário, e o plano
de trabalho não explicita a atividade
individual a ser desenvolvida pelo
solista.

Esperamos que este resultado não venha a se configurar como um desestímulo, pois, considerando a limitada disponibilidade de recursos financeiros os critérios de julgamento foram necessariamente mais rigorosos.

Atenciosamente,

Prof. Ivon P. Fittipaldi
Pró-Reitor

Prof.
Coord. do Comitê Assessor "B"



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

PROGRAMA DE FOMENTO

COMITE ASSESSOR B

PROCESSO Nº 1998/86-71

TIPO DE SOLICITAÇÃO Bolsa de IC

Ofício Nº 293 / 186 PROPESQ Recife, 20 de maio de 1986

Do: Pro-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação
Ao: Prof. Aluna Graciana Vieira de Azevedo
Deptº ou Curso: Letras
Centro: CAE

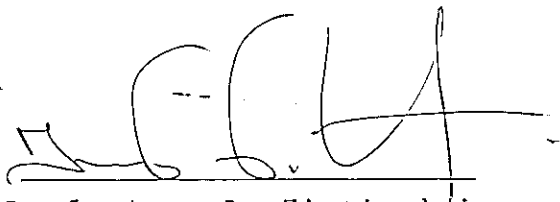
Lamentamos informar que a solicitação, identificada acima, formulada por V.Sa ao nosso Programa de Fomento, foi analisada por nosso Comitê, tendo sido Não Recomendada, de acordo com o parecer técnico abaixo:

Parecer Técnico:

O projeto não apresenta conteúdo que
o classifique como prioritário, e o pla-
no de trabalho não explicita a ativi-
dade individual a ser desenvolvida
pelo bolsista.

Esperamos que este resultado não venha a se configurar como um desestímulo, pois, considerando a limitada disponibilidade de recursos financeiros os critérios de julgamento foram necessariamente mais rigorosos.

Atenciosamente,


Prof. Ivon P. Fittipaldi
Pró-Reitor


Prof.
Coord. do Comitê Assessor "B"



Recife, 20 de maio de 1986

OF. CIRC. Nº 292/86/PROPESQ

DA: Pró-Reitoria para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

AO: Prof^º Adair Rimentel Paiva
Dep^{te} de Letras - CAC

Prezado Professor

Informamos que o pedido de bolsa de Iniciação Científica do (s) aluno (s) Graciana Vieira de Azevedo e Kátia de Brito Barreto

apresentado por V.Sa. não pode ser atendido pelas razões abaixo expressas. A filosofia adotada pela PROPESQ para bolsas de Iniciação Científica acha-se expressa no "folder" encaminhado a cada Departamento. Agradecemos a participação de V.Sa. e o interesse pelas bolsas de Iniciação Científica, etapa essencial na política de longo prazo de formação de pessoal científico empreendida pela atual administração, ao mesmo tempo que incentivamos nova participação, observando-se compatibilidade com a filosofia das bolsas de Iniciação Científica.

Motivos porque o pedido não pode ser aprovado:

- histórico escolar do candidato apresenta reprovações;
- histórico escolar (conceitos obtidos nas disciplinas cursadas) não o qualifica como aluno excepcional;
- carência de documentação;
- histórico escolar apresentado não contém notas e/ou conceitos que permitam análise;
- plano de trabalho não está compatível com a filosofia de bolsa de Iniciação Científica, caracterizando-se mais como bolsa de trabalho;

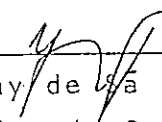
- o projeto não apresenta conteúdo que o classifique, em comparação com os demais, como prioritário;
- candidato não é aluno da UFPE;
- candidato já concluiu o curso de graduação ou completou número de semestres suficiente para concluí-lo;
- relatório de atividades desenvolvidas é insuficiente, no caso de renovação;
- número de candidatos por orientador excede o recomendável;
- curriculum vitae do orientador não o caracteriza ainda como pesquisador, coordenador de pesquisa, seja pela insuficiência ou por carência de produção científica;
- acumulação de bolsas;
- insuficiência de recursos para atender todas as solicitações.

~~Esperamos que este resultado não venha a se configurar~~
como um desestímulo, pois, considerando a limitada disponibilidade de recursos financeiros os critérios de julgamento foram necessariamente mais rigorosos.

Atenciosamente,



Prof. Ivon P. Fittiapldi
Pró-Reitor



Prof. Yony de Sa B. Sampaio
Coordenador do Comitê Asses
sor B



Universidade
Federal
de Pernambuco

PROPESQ

Pró-Reitoria para Assuntos
de Pesquisa e Pós-Graduação

PROGRAMA DE FOMENTO

COMITE ASSESSOR B

PROCESSO Nº 4345/86-43

TIPO DE SOLICITAÇÃO Bolsa de IC

Ofício Nº 293 / 86 PROPESQ Recife, de maio de 1986

Do: Pro-Reitor para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação
Ao: ~~Prof~~ Aluna Verônica de Costa Cabral
Deptº ou Curso: Letras
Centro: CAC

Lamentamos informar que a solicitação, identificada acima, formulada por V.Sa ao nosso Programa de Fomento, foi analisada por nosso Comitê, tendo sido Não Recomendada, de acordo com o parecer técnico abaixo:

Parecer Técnico:

Por limitação de disponibilidade financeira, a PROPESQ adotou, entre outros, o critério de 1 bolsa por orientado, tendo a presente solicitação mais obtido classificações de prioridade na análise do histórico escolar das proponentes.

Esperamos que este resultado não venha a se configurar como um desestímulo, pois, considerando a limitada disponibilidade de recursos financeiros os critérios de julgamento foram necessariamente mais rigorosos.

Atenciosamente,

Prof. Ivon P. Fittipaldi
Pró-Reitor

Prof.
Coord. do Comitê Assessor "B"



Recife, 20 de maio de 1986

OF. CIRC. Nº 292/86/PROPESQ

DA: Pró-Reitoria para Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

AO: Prof. Luis Antonio Marcuschi
Dep. de Letras - CAC

Prezado Professor

Informamos que o pedido de bolsa de Iniciação Científica do (s) aluno (s) Verônica da Costa Cabral

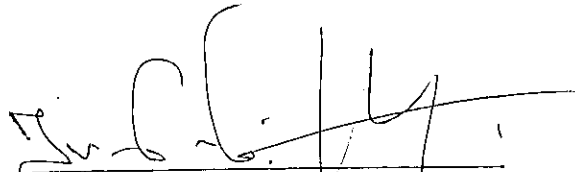
apresentado por V.Sa. não pode ser atendido pelas razões abaixo expressas. A filosofia adotada pela PROPESQ para bolsas de Iniciação Científica acha-se expressa no "folder" encaminhado a cada Departamento. Agradecemos a participação de V.Sa. e o interesse pelas bolsas de Iniciação Científica, etapa essencial na política de longo prazo de formação de pessoal científico empreendida pela atual administração, ao mesmo tempo que incentivamos nova participação, observando-se compatibilidade com a filosofia das bolsas de Iniciação Científica.

Motivos porque o pedido não pode ser aprovado:

- histórico escolar do candidato apresenta reprovações;
- histórico escolar (conceitos obtidos nas disciplinas cursadas) não o qualifica como aluno excepcional;
- carência de documentação;
- histórico escolar apresentado não contém notas e/ou conceitos que permitam análise;
- plano de trabalho não está compatível com a filosofia de bolsa de Iniciação Científica, caracterizando-se mais como bolsa de trabalho;

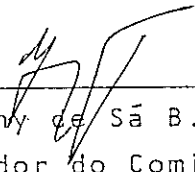
- o projeto não apresenta conteúdo que o classifique, em comparação com os demais, como prioritário;
- candidato não é aluno da UFPE;
- candidato já concluiu o curso de graduação ou completou número de semestres suficiente para concluí-lo;
- relatório de atividades desenvolvidas é insuficiente, no caso de renovação;
- número de candidatos por orientador excede o recomendável;
- curriculum vitae do orientador não o caracteriza ainda como pesquisador, coordenador de pesquisa, seja pela insuficiência ou por carência de produção científica;
- acumulação de bolsas;
- insuficiência de recursos para atender todas as solicitações.

Esperamos que este resultado não venha a se configurar como um desestímulo, pois, considerando a limitada disponibilidade de recursos financeiros os critérios de julgamento foram necessariamente mais rigorosos.



Prof. Ivon P. Fittiapudi
Pró-Reitor

Atenciosamente,



Prof. Yony de Sá B. Sampaio
Coordenador do Comitê Assessor B



Ofício Nº 13/86 /PROPESQ

Recife, 30 de maio de 1986

DA: Pró-Reitoria P/Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

AO: PROF. Adair Pimentel Palácio

Deptº ou Curso: Letras

Centro: C AC

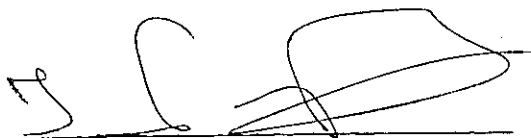
Temos o prazer de comunicar a V.Sa que o Comitê Assessor "B", para Assuntos de Política de Pessoal Docente e Formação de Recursos Humanos, após julgamento do mérito dos pedidos individuais de concessão de bolsa, mediante parecer específico de relatores "ad-hoc", decidiu conceder uma bolsa de Iniciação Científica, (I.C.) ao aluno Graciana Vieira de Azevedo, sob sua orientação.

Para o ano em curso, reconhecendo a importância e o bom desempenho alcançado pelo programa, a PROPESQ, num esforço especial, estabeleceu o teto das bolsas de I.C. no valor mensal de Cz\$ 1.100,00 (hum mil e cem cruzados) o que representa um acréscimo substancial em relação ao ano passado. Com isto as bolsas da PROPESQ atingem um teto de 10% acima dos valores das bolsas da mesma natureza do próprio CNPq, para o corrente ano. Por outro lado, os critérios de julgamento foram mais rigorosos, diante do alto grau de seletividade do programa compatibilizado com a limitada disponibilidade de recursos financeiros. Da mesma forma, os procedimentos de acompanhamento e avaliação da evolução dos trabalhos serão também mais rigorosos, acompanhando a política de valorização do programa de iniciação científica, estabelecido pela PROPESQ.

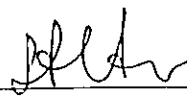
Com estas considerações lembramos a V.sa que, de acordo com a nossa "Regulamentação geral para Concessão de Auxílios Financeiros", o bolsista deve apresentar relatório parcial na metade do período de vigência da bolsa, e relatório final na sua conclusão. Sendo a bolsa concedida para um período de 8 (oito) meses, contados a partir do mês em curso, o bolsista deve apresentar o relatório parcial até o dia 15/09 do corrente, para que sua bolsa seja confirmada. Ainda informamos que o relatório final deverá ser encaminhado a esta Pró-Reitoria até o dia 30/01/1987.

Finalmente lembramos também que, na eventualidade do bolsista apresentar um baixo desempenho, V.Sa deverá comunicar a esta Prô-Reitoria, para que seja mantido o seu credenciamento junto aos X Programas de Fomento da PROPESQ.

Atenciosamente,



Prof. Ivon P. Fittipaldi
Prô-Reitor



Prof. Yony Sampaio
Coordenador do Comitê Assessor "B"

obs. O pedido verbal de reconsideração e julgamento feita por V.Sa. foi atendido dentro do prazo acordado.



Ofício Nº 13186/PROPESQ

Recife, 23 de maio de 1986

DA: Pró-Reitoria P/Assuntos de Pesquisa e Pós-Graduação

AO: PROF: Luiz Antonio Marcusechi

Deptº ou Curso: Letras

Centro: CAC

Temos o prazer de comunicar a V.Sa que o Comitê Assessor "B", para Assuntos de Política de Pessoal Docente e Formação de Recursos Humanos, após julgamento do mērito dos pedidos individuais de concessão de bolsa, mediante parecer específico de relatores "ad-hoc", decidiu conceder uma bolsa de Iniciação Científica, (I.C.) ao aluno Maria Valéria Lima de Azevedo, sob sua orientação.

Para o ano em curso, reconhecendo a importância e o bom desempenho alcançado pelo programa, a PROPESQ, num esforço especial, estabeleceu o teto das bolsas de I.C. no valor mensal de Cz\$ 1.100,00 (hum mil e cem cruzados) o que representa um acréscimo substancial em relação ao ano passado. Com isto as bolsas da PROPESQ atingem um teto de 10% acima dos valores das bolsas da mesma natureza do próprio CNPq, para o corrente ano. Por outro lado, os critérios de julgamento foram mais rigorosos, diante do alto grau de seletividade do programa compatibilizado com a limitada disponibilidade de recursos financeiros. Da mesma forma, os procedimentos de acompanhamento e avaliação da evolução dos trabalhos serão também mais rigorosos, acompanhando a política de valorização do programa de iniciação científica, estabelecido pela PROPESQ.

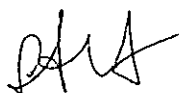
Com estas considerações lembramos a V.sa que, de acordo com a nossa "Regulamentação geral para Concessão de Auxílios Financeiros", o bolsista deve apresentar relatório parcial na metade do período de vigência da bolsa, e relatório final na sua conclusão. Sendo a bolsa concedida para um período de 8 (oito) meses, contados a partir do mês em curso, o bolsista deve apresentar o relatório parcial até o dia 15/09 do corrente, para que sua bolsa seja confirmada. Ainda informamos que o relatório final deverá ser encaminhado a esta Pró-Reitoria até o dia 30/01/1987.

Finalmente lembramos também que, na eventualidade do bolsista apresentar um baixo desempenho, V.Sa deverá comunicar a esta Pró-Reitoria, para que seja mantido o seu credenciamento junto aos Programas de Fomento da PROPESQ.

Atenciosamente,



Prof. Ivon P. Fittipaldi
Pró-Reitor



Prof. Yony Sampaio
Coordenador do Comitê Assessor "B"

P R O J E T O
NURC / S P

NORMA LINGUÍSTICA URBANA CULTA

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO/FFLCH
Disciplina de Filologia e Língua Portuguesa
Caixa Postal, 8105 — 01000 São Paulo SP

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS
Instituto de Estudos de Linguagem — IEL
Caixa Postal, 6045 — 13100 Campinas SP

Campinas, 23 de junho de 1986.

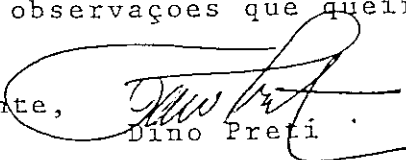
Prezado Colega; *Fiedade*:

Temos o prazer de nos dirigir ao Colega a fim de cumprimentá-lo e dar as seguintes informações:

1. Foi confirmada a realização do Grupo de Trabalho sobre a ordem das palavras, a cargo da Profa. Paola Bentivoglio, da Universidade Central de Caracas, sob os auspícios da FAPESP. Os trabalhos se estenderão de 20 de outubro a 20 de novembro, estando inscritos pesquisadores das equipes de Rio de Janeiro, Recife e São Paulo. O material bibliográfico respectivo ser-lhe-á enviado dentro em breve, para seu conhecimento.

2. Com respeito à duplicação do corpus de cada cidade, de acordo com a decisão tomada em nossa XIII Reunião Nacional, obtivemos resposta da FINEP, a qual se manifestou em princípio favorável à concessão do auxílio. No momento, estamos completando o processo. Recebemos a esse respeito correspondência da Colega Jacyra Andrade Mota, de Salvador, a qual fez algumas perguntas muito oportunas sobre a forma de realização dessa duplicação. Parece-nos que a maneira mais prática de proceder ao trabalho será a seguinte: (1) O Sr. Iraldo Rodrigues Justino, funcionário especializado do Instituto de Estudos da Linguagem da UNICAMP viajará para cada uma das cidades, procedendo in loco à duplicação das 18 entrevistas do corpus-amostra. Essas entrevistas conterão a identificação sonora anteriormente ao texto da entrevista propriamente dita, ou serão fornecidos a esse funcionário os elementos necessários à datilografia da etiqueta que ficará junto com a fita cassete, a saber: Projeto NURC/ (cidade). Tipo e nº do inquérito. Nº do informante, sexo e faixa etária. Tema da entrevista, duração e data do registro. (2) Caso a entrevista dure mais do que o combinado, far-se-á a duplicação até o limite da fita cassete. (3) O Sr. Iraldo retornará a Campinas e tirará as cópias para todas as cidades, enviando-as pelo SERCA. Pedimos ao Colega que nos faça chegar quaisquer observações que queira fazer a estes procedimentos.

Muito cordialmente,


Dino Preti


Ataliba T. de Castilho

CURRICULUM

VITAE

Nome: Adair Pimentel Palácio
Filiação: Antônio Palácio Pinheiro e
Josepha Pimentel Palácio

Data e local de nascimento: 15/04/31 - Recife, Pernambuco - Brasil
Estado civil: Solteira
Residência: Rua do Paissandū, 200/701 - Recife, PE.
Fone: 221-2322

Documentos: Cart. Ident. 238.043 (SSP PE)
Título de eleitor 433.614
Cart. Prof. 45.691 s. 171
CPF 039237468/49
Registro de diploma 12.169

Títulos - Graduação: 1954 - Bacharel em Ciências Jurídicas - UFPE;
1959 - Bacharel em Letras Anglo-Germânicas UFPE;
1960 - Licenciada em Letras Anglo-Germânicas - UFPE;

Pós-Graduação: 1967 - Mestre - Indiana University, Bloomington, Ind. USA;
1984 - Doutor - UNICAMP, Campinas, SP.

Atividades Profissionais
Professora de Inglês

1959 - 1965 - Colégio Estadual de Pernambuco, Recife, PE;
1960 - 1965 - Sociedade Cultural Brasil-Estados Unidos, Recife, PE; e de 1974 a 1975
1970 - 1972 - Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras "Oswaldo Cruz", São Paulo, SP.
1972 - Faculdade de Filosofia, Ciências e

Letras da Fundação Santo André, São Paulo, SP;

1974 - Universidade Católica de Pernambuco, Recife, PE. e UPPE.

Professora de Português

1964 - 1965 - Corpo Consular Norte-Americano e USAID, Recife, PE;

1966 - Corpo da Paz, Loyola University, Chicago, Illinois, USA;

1970 - Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Fundação Santo André, São Paulo, SP.

Professora de Linguística

1969 - 1972 - Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras "Sedes Sapientiae", São Paulo, SP;

1970 - 1972 - Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, SP, (Graduação e Pós-Graduação pelo Parecer nº 928/72 de 09/08/72 do CFE)

1974 - até a presente data - Universidade Federal de Pernambuco, Recife, PE, (por Concurso).

Professora em Cursos de Extensão, Seminários Congressos

1970 - Curso de Extensão "A Comunicação Humana e a Natureza do Significado", Faculdade Estadual de Filosofia, Ciências e Letras de Londrina, PR; Conferência "Uma Abordagem Científica a Problemas Práticos", II Seminário Lorenense de Linguística e Ensino do Português, Faculdade Salesiana de Filosofia, Ciências e Letras, Lorena, SP;

1971 - Curso de Extensão "Visão Estruturalista do Português", PUC-SP; "Structural Linguistics", XXIX Seminário para professores de Inglês, UC Brasil-E. Unidos, SP; "Summer School", British Council, São Paulo, SP; "O ensino de inglês a Pré-Adolescentes", Seminário Brasileiro de Orientação

Linguística, U. Fed. do Espírito Santo, Vitória, ES; "A Linguística Aplicada ao Ensino do Português", V Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos de SP. Assis, SP;

- 1972 - "Summer Seminar", Soc. Brasileira de Cultura Inglesa, SP; "Linguística Aplicada ao Ensino de Inglês", USP, SP; "Problems of the Language Teacher", XXX Seminário para Professores de Inglês, UC Brasil-E. Unidos, SP; Mesa-Redonda "Aplicações da Linguística ao Ensino do Inglês", I Congresso de Língua, Linguística e Literatura, USP, SP;
- 1976 - "Estruturalismo e Linguística", I Congresso Regional de Linguística e Literatura, U. Católica de PE;
- 1978 - "Os Guatô", XI Reunião Brasileira de Antropologia, UFPE;
- 1979 - "Mercadores de Pessoa em Guatô e Kadiwêu", co-autoria com Aryon D. Rodrigues, XXI Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos de S. Paulo, USP;
- 1980 - "Fonologia da Língua Guatô", XII Reunião Brasileira de Antropologia, UFRJ, Rio, RJ; "A Cidade e as Águas", III Ciclo de Estudos sobre o Imaginário, Instituto Joaquim Nabuco de Pesquisas Sociais, Recife, PE;
- 1981 - Mesa-Redonda "Inglês Instrumental", Instituto de Línguas e Linguística Aplicada, Campinas, SP; "A Linguística Descritiva", I Encontro de Linguística e Literatura, Grupo de Estudos Linguísticos do Sertão, Serra Talhada, PE;
- 1982 - "Aspectos Linguísticos e Antropológicos de Tribos do Brasil", I Simpósio Interdisciplinar, FAFIRE, Recife, PE; Comunicação sobre análise de dados do Projeto da Norma Urbana Culta do Recife, SBPC, Campinas SP; Mini-Conferência "Línguas Indígenas: a questão política, cultural e linguística", SBPC, Campinas, SP;

1983 - Curso "Descrição de uma Língua Indígena", VIII Instituto Brasileiro de Linguística, Ass. Bra. de Linguística -ABRALIN - UFPE, Recife, PE.

Atividades científicas
Pesquisas

- 1967 - 1972 - Assessora Pedagógica do Centro de Linguística Aplicada, em São Paulo, onde foram desenvolvidas várias pesquisas no âmbito da Linguística Aplicada;
- 1974 - até a presente data - membro do Projeto NURC, RECIFE (Norma Urbana Culta), UFPE, pesquisa linguística para delinear o falar culto da cidade do Recife;
- 1977 - 1984 - descrição da língua indígena Guató, Tese de Doutorado, UNICAMP, Campinas, SP;
- 1980 - até a presente data - membro fundador e Conselheira do Núcleo de Estudos Indigenistas (NEI) do Dept. Letras da UFPE, onde estão sendo desenvolvidos diversos projetos;

Publicações

- 1967 - Resensão do livro El Laboratorio de la Lengua, Adriana Gandolfo, In: Estudos Linguísticos, São Paulo, Centro de Linguística Aplicada, 2 (1,2):102-105, julho/dezembro;
- 1968 - 1971 - Co-autora de vários livros didáticos, manuais de professor, Centro de Linguística Aplicada, São Paulo, SP;
- 1971 - Some Considerations on Teaching a Foreign Language, Litterulae Nostrae, São Paulo, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras "Oswaldo Cruz", 1 (2): 163-173;
- 1972 - Co-tradutora de Aspectos Linguísticas Moderna, org. Aschibald A. Hill, São Paulo, Cultrix;
- 1973 - Coordenação da tradução de Yázigi Dictionary for High Schools, London, Oxford University Press;

- 1976 - Dois Sonetos: estudo contrastivo, In: Cadernos Culturais, Recife, Ed. Particular, 3: 71-74, abril.
- 1977 - Estruturalismo e Linguística, In: Symposium, Recife, Universidade Católica de PE, 19 (1): 43-47; Plurilinguismo Matogrossense, In: Anais do I Seminário de Ensino, Pesquisa e Extensão Universitária, Corumbá, Universidade Estadual de Mato Grosso;
- 1981 - Os Guatô, In: Echanges, Recife, Boletim da Associação de Cultura Franco-Brasileira; Tutela e Emancipação do Índio, In: Axéwvyru, Boletim do Núcleo de Estudos Indigenistas, Recife, Imprensa Universitária da UFPE; artigos e resenhas no Caderno Viver, Panorama, Diário de Pernambuco; resenha do livro Povos Indígenas no Brasil, publicada na Revista Vozes;
- 1982 - Linguística Descritiva, In: Anais do I Encontro de Linguística e Literatura, Recife, Secretaria de Educação de PE; 73-77; Línguas Indígenas; a questão política, cultural e linguística, Boletim da ABRALIN, Ed. Universitária da UFPE, (3):174-180, setembro.

Estágios em Universidades estrangeiras

- 1956 - 1958 - Mississippi Southern College, Nattiesburg, Miss, USA;
- 1965 - 1967 - Indiana University, Bloomington, Ind. USA;
- 1966 - (Verão) Loyola University, Chicago, Ill. USA;
- 1975 - University College London, Londres, UK

Bolsas de estudo

Scholarship Fulbright Commission, Indiana University, Bloomington, Ind. USA - Curso de Pós-Graduação: Mestrado com concentração em Linguística, de set. 65 a jan. 67;

Longman Fellowship, University College London, Londres - Inglaterra, UK, - Cursos de Pós-Graduação e Linguística, jan a dez. 73;

CAPES/PICB, Universidade Estadual de Campinas
UNICAMP - Campinas, SP, Curso de Doutorado
em Linguística, ag.75, jan. 80 e março/dez. 84.

Cargos ocupados

- 1968 - Coordenadora do Programa Yázigi Squad-
Varig, University of Southern Missis-
sippi, Hattiesburg, Miss, USA;
- 1967 - 1972 - Assessora Pedagógica do Centro
de Linguística Aplicada, São Paulo, SP;
- 1975 - 1976 - Membro da Comissão Diretora do
Departamento de Letras da UFPE;
- 1980 - 1984 - Sub-Chefe do Departamento de
Letras da UFPE;
- 1981 - 1983 - Membro do Conselho Universitário
Conselho Coordenador de Ensino, Pesquisa
e Extensão e da Câmara de Pesquisa da
UFPE; Tesoureira da Associação Brasilei-
ra de Linguística . ABRALIN.
- 1984 - Vice-coordenadora dos cursos de gradua-
ção do Depto. de Letras da UFPE.

Recife, 30 de julho de 1985

- 2.2 - Participação nas reuniões semanais realizadas nas sextas-feiras, das 14 às 17 horas, tendo como finalidade o estudo dos Marcadores Conversacionais que deverão ser analisados dentro do corpus da pesquisa. Durante essas reuniões, a bolsista teve a oportunidade de participar das discussões sobre problemas teóricos concernentes ao assunto a partir da leitura dos seguintes textos :
- Marcadores Conversacionais: Tipos, Funções e Coocorrências; Análise da Conversação, ambos do Prof^o Luiz Antonio Marcuschi e Um Caso de Permuta Consonântica no Dialeto do Recife, elaborado pela Prof^a. Adair Pimentel Palácio;
- 2.3 - Realização de entrevistas prévias com a finalidade de selecionar informantes que atendam aos critérios estabelecidos pelo Projeto NURC (Formação universitária completa; Recifeenses que tenham vivido 3/4 partes da vida no Recife; Não recifenses, mas que tenham vindo até os 5 anos para o Recife e aqui vivido 3/4 partes da vida; pais brasileiros, de preferência recifenses.) Esta tarefa requer bastante tempo e habilidade, uma vez que o documentador fica dependente do horário, do interesse e da boa vontade do entrevistado;
- 2.4 - Acompanhamento na realização de uma gravação do tipo EF com o objetivo de desenvolver a técnica de gravação de entrevista.
- 3 - Esta fase inicial de treinamento da bolsista consiste basicamente na coleta e transcrição do material necessário à posterior descrição e análise da língua oral culta.
- 4 - A oportunidade dada à bolsista de participar do Projeto NURC lhe tem proporcionado não só conhecimentos específicos relativos à pesquisa de campo, mas também uma melhor compreensão da nossa realidade linguística.

Recife, 29 de agosto de 1986

Maria Valéria L. de Azevedo
Maria Valéria Lima de Azevedo

RELATÓRIO PARCIAL DE ATIVIDADES

"PROJETO MARCADORES CONVERSACIONAIS NA FALA URBANA CULTA"

BOLSISTA: Maria Valéria Lima de Azevedo

TAREFAS REALIZADAS:

- Gravação de dois inquéritos D2 (2 horas e 20 min.);
- Audição de 50 inquéritos de três tipos - aproximadamente 100 horas;
- Transcrição do inquérito 279 (D2 - 1 hora e 10 min.) e parte do inquérito 340 (D2 - 35 min.) - aproximadamente 13 horas;

Participação :

- em 12 reuniões;
- na seleção de 18 inquéritos para análise;
- no levantamento de todos os inquéritos separando-os por tipo e colocando-os em ordem alfabética;
- na organização dos arquivos do NURC;
- na datilografia de 50 fichas;
- na análise do inquérito 191.

Recife, 18 de setembro de 1987.

Maria Valéria Lima de Azevedo
Maria Valéria Lima de Azevedo